

**INCLUSION DEL
GENERO EN EL
TRABAJO DE
USAID/MEXICO:
LECCIONES APPRENDIDAS**

Proyecto financiado por la Oficina de la Mujer en el Desarrollo, División de Programas Mundiales, Apoyo e Investigación en el Terreno, de la Agencia de los Estados Unidos para el Desarrollo Internacional, conforme al Contrato No. FAO-0100-C-00-6005-00 con Development Alternatives, Inc.

Agosto 1997



1625 Massachusetts Ave. NW, Suite 550, Washington, D.C. 20036 USA
Tel.: 202-332-2853 Fax: 202-332-8257 Internet: info@widtech.org

A Women in Development Technical Assistance Project

Development Alternatives, Inc. • International Center for Research on Women • Women, Law and Development International
Academy for Educational Development • Development Associates, Inc.

INCLUSION DEL GENERO EN EL TRABAJO DE USAID/MEXICO: LECCIONES APRENDIDAS

Escrito por

Mary Hill Rojas
Maria de la Paz Lopez

Development Alternatives, Inc.

Agosto 1997



Esta publicación fue posible gracias al apoyo brindado por la Oficina de la Mujer en el Desarrollo, División de Programas Mundiales, Apoyo e Investigación en el Terreno, de la Agencia de los Estados Unidos para el Desarrollo Internacional, conforme al Contrato No. FAO-0100-C-00-6005-00. Las opiniones aquí expresadas son las de los autores y no necesariamente reflejan las de la Agencia de los EE.UU. para el Desarrollo Internacional.

PREFACIO

Este documento tiene dos propósitos. Primero, es el informe de una consulta realizada en la Ciudad de México en Julio de 1997 por WIDTECH, USAID/G/WID y auspiciada por USAID/México. La consulta incluyó un taller, "inclusión de una Prespectiva de Género en el Desarrollo". Segundo, el documento es una guía para el personal de USAID/México y sus socios ya que ellos trabajan para incluir el género en sus proyectos y programas. Cada sección del documento puede usarse para un propósito específico:

Sección 1: "Estrategia de USAID/México relacionada con el Género", puede servir como un ejemplo para revisar los objetivos, estrategias y "R4s" de USAID/México para la inclusión del género.

Sección 2: "Conversaciones sobre el Género y la Participación con los socios de USAID", puede estimular a los socios de USAID a considerar cómo explicarían a los demás el trabajo con el género dentro de sus organizaciones.

Sección 3: "Las Perspectivas del Género en el Desarrollo: El taller", tiene dos propósitos:

- El formato del taller puede usarse para otras sesiones de capacitación. Los materiales y las instrucciones para algunos de los ejercicios del taller pueden encontrarse en el apéndice del documento.
- Los resultados de las discusiones de los participantes pueden encontrarse en el Día Dos del taller (p.15-19). Tanto el personal de USAID/México así como sus socios pueden usar estos resultados, que incluyen lecciones aprendidas, como base para controlar y evaluar su trabajo.

Sección 4: "Acciones Futuras", da recomendaciones específicas para el personal de USAID/México para el seguimiento y acción.

Sección 5: "Materiales de instrucción en español para diferentes sectores" puede sacarse y usarse separadamente como un cuadernillo en diferentes situaciones en las cuales se considere apropiado, ej. talleres, reuniones, congresos. Esta bibliografía puede distribuirse como una publicación corta de USAID/México.

INDICE

INTRODUCCION	v
PARTE I	
LA INCLUSION DE LA PERSPECTIVA DE GENDER EN LA ESTRATEGIA DE USAID/MEXICO	1
Objetivo estratégico #1 - Población: Aumento de la sostenibilidad en la prevalencia anticonceptiva	1
Objetivo Estratégico #2: Medio Ambiente: Recursos, Naturales Saludables para el Medio Ambiente Seguro, Incremento del uso de Energía	2
Objetivo Estratégico #3: VIH/SIDA: Mejorar el Conocimiento de las Formas de Transmisión y Prevención de VIH/SIDA	3
PARTE I	
CONVERSACIONES SOBRE GENERO Y PARTICIPACION CON LOS SOCIOS DE USAID/MEXICO	5
World Wildlife Fund (WWF)	5
IMSS/Solidaridad	7
Universidad Iberoamericana	8
Programa de Salud Reproductiva de la Secretaría de Salud	8
CONASIDA & FUNSALUD, Proyecto para, Latinoamérica y el Caribe	9
CONASIDA	11
Movimiento de Ciudadanos para la Democracia (MCD)	12
PARTE III	
PERSPECTIVAS DE GENERO EN EL DESARROLLO: EL TALLER	13
PRIMER DIA	13
SEGUNDO DIA	17
PARTE IV	
ACCIONES FUTURAS	25

Lista para la distribución de este documento	25
Acciones Futuras	25
PARTE V	
MATERIALES DE ENSEÑANZA MULTISECTORIALES EN ESPAÑOL	27
APENDICE I: TEMARIO DEL TALLER	I-1
APPENDICE II: PARTICIPANTES	II-1
APPENDICE III: EJERCICIOS	III-1
APPENDICE IV: DANIEL CAZES: UNA GUIA PARA EL GENERO	IV-1
APPENDICE V: UNA RECETA PARA EL GENERO Y EL AMBIENTE	V-1

La solicitud específica que se nos hizo fue identificar, fortalecer y reportar el trabajo de las agencias respecto al género a través de :

- Entrevistas con el equipo de la Agencia y socios locales, así como la revisión de documentos.
- El diseño y puesta en marcha de un taller participativo basado en las conversaciones iniciales, el cual podría ayudar a: a) clarificar los tópicos de género dentro de cada contexto de trabajo específico de los participantes, b) desarrollar estrategias para la integración del género y los temas del WID a través de los proyectos y programas de la agencia USAID.
- El seguimiento de los talleres a través de grupos de trabajo pequeños e individuales con los participantes de acuerdo con sus requerimientos para apoyar su enfoque particular al plan estratégico.
- Preparar un documento (basado en el taller y en su seguimiento así como en la revisión de documentos) que sirva como manual de género para el trabajo de la Agencia y socios locales. Este documento puede ser usado por el equipo y socios para asistirlos en la integración del enfoque de género en sus trabajos. También puede servir a nuevos miembros del equipo y socios como una orientación del enfoque de la Agencia hacia temas relacionados con el enfoque de género y mujer.

Identificar y sugerir materiales instructivos en español para ser utilizados por las instituciones y los gerentes de proyectos.

El resultado de esta tarea es el presente documento, el cual está dividido en cinco secciones: a) Estrategia de la USAID/México relacionada con el enfoque de género; b) Conversaciones sobre el tema de género con los socios de USAID/México; c) Los resultados del taller "Género, Perspectivas en el Desarrollo"; d) Acciones futuras; e) Intercambio sectorial de materiales instructivos en español.

Estamos muy agradecidas con Nancy Sweeney y James Rieger quienes planearon y apoyaron esta tarea. También queremos agradecer a todo el equipo de USAID y sus socios quienes

cooperaron con nosotros, trabajaron con entusiasmo y se comprometieron a abordar los temas de género. Apreciamos mucho las ideas que nos proporcionaron.

PARTE I

LA INCLUSION DE LA PERSPECTIVA DE GENDER EN LA ESTRATEGIA DE USAID/MEXICO

Existe actualmente un amplio reconocimiento sobre la importancia del género y del estatus de la mujer para un desarrollo efectivo. Este reconocimiento se da después de dos décadas de investigación y trabajo de campo, sustentado en una serie de conferencias mundiales en los pasados cinco años, culminando con la IV Conferencia Sobre la Mujer en Beijing. La Agencia de los Estados Unidos para el Desarrollo Internacional (USAID) reconoció el crítico rol que tiene la mujer en el desarrollo al crear políticas sobre las mujeres en el desarrollo así como al establecer la Oficina de las Mujeres en el Desarrollo (G/WID), hace más de veinte años. La Agencia continúa tomando parte importante en la dirección sobre temas relacionados con el género y el desarrollo en todo el mundo.

En Marzo de 1996 J. Brian Atwood, administrador de la USAID, presentó un "Plan de Acción de Género" con el objeto de "asegurar la integración de las consideraciones de género en los programas de la Agencia" y "promover los cambios institucionales necesarios para apoyar a la mujer en desarrollo". El anotó que "el logro más grande es la creciente comprensión de que un desarrollo efectivo requiere de programas con énfasis en el rol central de la mujer para el avance económico y social de la nación".

La Revisión de Resultados y Solicitud de Recursos (R4) de la Misión USAID/Mexico 1966 refleja la visión de la Agencia sobre el género y los temas concernientes destacan los siguientes objetivos estratégicos:

: AUMENTO DE LA SOSTENIBILIDAD EN LA PREVALENCIA ANTICONCEPTIVA

La Conferencia del Cairo de 1994 enfatizó la igualdad de la mujer y la responsabilidad del hombre en el éxito de las políticas de población y programas de salud reproductiva. reconoció el rol central de la sexualidad y las relaciones de género en la salud de la mujer y sus derechos. El documento USAID/México R4 refleja estas estrategias. Los hombres son considerados como elementos clave en las actividades del sector público como una población en la provisión de servicios y en las estrategias educativas. Estas actividades incluyen el fortalecimiento de los programas de la vasectomía sin bisturí (p.8). Por primera vez, las encuestas de Comunicación en Planificación Familiar financiadas por la USAID, entrevistaron tanto a hombres como a mujeres sobre asuntos de planificación familiar. El concepto de llegar a las mujeres con "necesidades insatisfechas" de planificación familiar constituye una parte central del Programa de Colaboración México-Estados Unidos sobre Población y Salud Reproductiva.

que 25% de los participantes involucrados en estas actividades son mujeres. (p.29). El porcentaje de los hombres no está mencionado, pero cuando los dos datos son puestos uno al lado del otro -que 25% son mujeres y 75% son hombres-la discrepancia es dramática y la pregunta obligada es: "¿por qué esta gran brecha?". Hay varias razones que deben ser tomadas en cuenta y ser clarificadas, por ejemplo; posiblemente las mujeres no habían sido incluidas y ahora sí se les está tomando en cuenta. Lo mismo es cierto para "el personal contratado por todos los programas en el portafolio de biodiversidad,

incluyendo las ONGs y los empleados de las organizaciones donantes y su personal administrativo, de los cuales 15% son mujeres". Por consiguiente 85% de los empleados son hombres, lo cual podría tener repercusiones para los programas por lo que se necesita crear estrategias cuidadosas para incorporar a las mujeres.

Objetivo Especial #2 - Democracia: Capacidad Reforzada de Instituciones Objetivo para Abordar Temas Selectos de mocracia y Derechos Humanos

El género y los temas concernientes a la mujer forman parte integral de la democracia y los tópicos de gobierno. La democracia representativa, como se establece en el documento "R4", es "el único sistema político que garantiza el respeto a los derechos humanos y las normas jurídicas, salvaguarda la diversidad cultural, el pluralismo y el respeto a los derechos de las minorías y la paz dentro y entre las naciones..." (p.37). Por lo tanto, la estrategia establece que un área prioritaria en el programa de gobierno es "la promoción de una mayor participación de las mujeres en todos los estadios del proceso político" (p.44) y "de particular interés será la participación de las mujeres en todos los niveles de la vida pública y política" (p.45). Asegurar que las mujeres estén incluidas en los esfuerzos con democracia y gobierno a través de esfuerzos especiales es un primer paso. Un segundo paso es asegurar que las mujeres estén incluidas en los programas y no simplemente en los componentes de las mujeres. Por ejemplo, sería útil conocer el porcentaje de mujeres y hombres que participaron en el seminario de la reforma electoral sostenida por Alianza Cívica al cual asistieron más de 100 participantes, incluyendo funcionarios electorales federales y estatales, periodistas, académicos y representantes de los principales partidos políticos". (p.44)

OBJETIVO ESTRATÉGICO #3: VIH/SIDA: MEJORAR EL CONOCIMIENTO DE LAS FORMAS DE TRANSMISIÓN Y PREVENCIÓN DE VIH/SIDA

Las relaciones de género son centrales para cualquier programa que incluya el tópico del VIH/SIDA. Hay estudios que muestran, por ejemplo, que la mujer comprende la manera en que se transmite el VIH y tiene acceso a los condones pero carece del poder necesario para "controlar" la conducta sexual de su pareja. Actualmente, la mujer representa el 40% de cerca de 18 millones de adultos infectados de VIH a nivel mundial, y esta brecha de género se está cerrando rápidamente en América Latina. Está claramente establecido que los factores sociales y culturales juegan un papel importante en la transmisión del SIDA pero la no disponibilidad de datos confiables sobre la vida sexual de las mujeres y los factores culturales que actúan como determinantes de sus experiencias sexuales son poco conocidos (Centro Internacional para la Investigación sobre la Mujer, Proyecto Mujer y SIDA, Washington, D.C.).

Reconociendo el rol tan importante que juega el género en la transmisión del VIH/SIDA y su contención, la estrategia USAID/México establece: "aunque la mujer no es un grupo focal *per se* del Objetivo Especial sobre VIH/SIDA, el género es un tema que atraviesa a prácticamente todas las actividades de la agenda. En Michoacán los trabajadores de salud comunitaria quienes están entrenados a través del programa MUSS son mujeres. El *Frente*

Común en Oaxaca propicia encuentros y discusiones entre un grupo de mujeres en casas particulares, donde los temas de salud sexual que se abordan podrían causar cierta pena y timidez si se tocaran en la presencia de hombres. *Nosotros También*, un video sobre la mujer y el SIDA fue producido por capacitadores del programa *Santa Cruz*" . Aunque una parte central en el concepto de "género" son los tópicos que conciernen a la mujer; son igualmente importantes para el problema del VIH/SIDA las relaciones de género entre hombre y mujer y el control que los hombres tienen con frecuencia sobre la sexualidad de la mujer. Se puede suponer que éstos son temas que se tratan en todos los grupos de mujeres, como los mencionados arriba. Se espera que grupos similares a éstos también sean apoyados.

PARTE II

CONVERSACIONES SOBRE GENERO Y PARTICIPACION CON LOS SOCIOS DE USAID/MEXICO

María de la Paz López, especialista en género de la Ciudad de México, y Mary Hill Rojas, especialista en género de Washington, D.C. pasaron cuatro días en la Ciudad de México conversando con los socios de la Agencia de USAID/México acerca de su trabajo en la incorporación de la perspectiva de género en sus proyectos y programas sobre medio ambiente, manejo de recursos naturales, democracia y gobierno, salud reproductiva y VIH-SIDA. Lo que sigue constituye unas anotaciones sobre las conversaciones donde se resaltan las lecciones aprendidas.

WORLD WILDLIFE FUND (WWF)

Dr. Eduardo Iñigo Director de Conservación

Proyecto de Ecodesarrollo

El proyecto tiene fondos de USAID, aunque actualmente está en su fase final. Los fondos disponibles, por lo tanto, se consideran una transición hacia una nueva propuesta para los próximos cuatro años. El proyecto se desarrolla en tres áreas geográficas del país; el trabajo de WWF se conduce con socios tales como PRONATURA (en la península de Yucatán) y Unión de

En la fase propuesta WWF está considerando un punto central de múltiple actores; es decir incluyendo a las comunidades en mayor grado, ya que las agencias no-gubernamentales que trabajan con las comunidades no pueden manejar todos los asuntos relacionados con el ambiente.

El proyecto PRONATURA ha estado trabajando durante cuatro años en la península de Yucatán en la reserva de Calakmul. Un componente del proyecto consiste en educación ambiental dirigida a la mujer. Una de las actividades es capacitar a la mujer para crear huertas familiares para consumo de la familia. El área tiene muchos problemas de acceso a los recursos de agua y el auto-abastecimiento de alimentos está considerado un asunto muy importante. Otras actividades dirigidas a la mujer incluyen capacitación para el uso y preparación de plantas medicinales y el intercambio de experiencias con actividades para generar ingreso.

Además, se está llevando adelante un estudio - con fondos de USAID - sobre distribución de la población y dinámica de la población. Por ejemplo, el estudio examinará el uso de recursos y actividades en las setenta y una aldeas alrededor del área de la reserva donde la actividad económica depende en gran medida de la madera y de la extracción de caucho.

El gobierno estatal auspicia actividades que promueven el mantenimiento de las condiciones para la agricultura así como el turismo en el área. Uno de los principales problemas del área es el conflicto de tierras.

El proyecto actual de WWF, promueve actividades comunales fuera de la casa para la mujer, sin agregar una carga mayor para la mujer.

Los proyectos de PRONATURA buscan tener un impacto en la población total. La capacitación de la mujer busca trabajar las condiciones correctas para la agricultura al mismo tiempo que evitar la práctica tradicional de “talado y quemado”.

Uno de los obstáculos más serios que el proyecto enfrenta es la dificultad de llevar adelante evaluaciones sobre el impacto de las actividades que se están realizando con las mujeres y las comunidades en general, sobre la conservación de bio-diversidad. Ésto es debido a la falta de información y debido a que no se tiene en cuenta durante el desarrollo del proyecto, la evaluación del impacto.

Lecciones aprendidas y Plan para el futuro

En la próxima fase, habrá un intento de reorientar el proyecto para considerar la estructura y cambio institucional, por ejemplo, con aspectos relacionados a la democracia y la conducción. La incorporación de indicadores cuantitativos facilitará el establecimiento de metas, actividades y objetivos para controlar y evaluar el proyecto desde el punto de vista de la participación de la comunidad, algo que no se ha hecho en el pasado.

En el futuro, aumentarán significativamente los actuales esfuerzos para usar herramientas y técnicas para estimular la participación comunitaria.

Un resultado muy importante de un proyecto de apicultura fue el pedido que las mujeres hicieron de ser incorporadas a esta actividad. Una de las decisiones tomadas por la comunidad fue el permitir que las mujeres establezcan colonias de abejas cerca de sus casas en áreas que no se usan para la agricultura. De esta forma, hubo un doble efecto; la participación de mujeres en una actividad productiva y la conservación de estos espacios físicos. Teniendo como base esta experiencia, es clara la importancia de tener en cuenta el acceso a y el uso de los espacios geográficos que los hombres tienen y que las mujeres tienen.

población local sobre las diferentes alternativas para el desarrollo de la comunidad.

La estructura organizativa de Solidaridad consiste en: comités de salud, “promotores” rurales y asistentes de salud rural. El personal, frecuentemente voluntario, tiene el incentivo de servir a su comunidad al mismo tiempo que reciben capacitación y becas. Estos tipos de organizaciones comunitarias remarcan la fuerte participación de la mujer como “promotoras” (85%) y como asistentes de salud rural (81%); sin embargo, la participación de la mujer en los comités de salud es pobre ya que la mayoría de los miembros de comité son hombres que se

Desde el punto de vista del género, un obstáculo importante que fue identificado fue los puntos de vista diferentes de la población respecto del status de la mujer; para algunos grupos indígenas la subordinación de la mujer es absoluta, mientras que en otros grupos étnicos, las mujeres tienen mucho más poder. Esta cuestión del status tiene impacto en el control de la salud de la mujer y de su capacidad para participar totalmente en el trabajo de Solidaridad.

Lecciones aprendidas y Plan para el futuro

La experiencia adquirida durante la implementación del proyecto muestra que es claro que las actividades para tratar la desigualdad de género en un marco de salud reproductiva debe considerar el contexto socio-económico y cultural local y armar las actividades de acuerdo al mismo. Otra sugerencia es aumentar la participación de la población masculina en asuntos de

Lecciones aprendidas

Hacer participar a los investigadores académicos en la investigación sobre el género y el ambiente es un importante desafío. Se sugiere que haya una estrecha relación entre las organizaciones académicas y no-gubernamentales (NGO) (encuentros) la cual permitiría a los académicos aprender de la experiencia de las NGO. Por otro lado es importante que los académicos comprendan la conexión género-ambiente ya que los académicos son llamados con frecuencia para asistencia técnica de las NGO y de otras agencias internacionales de desarrollo.

PROGRAMA DE SALUD REPRODUCTIVA DE LA SECRETARÍA DE SALUD

Dr. Gregorio Pérez Palacios, Director General de Salud Reproductiva (DGSR)

Dra. Ana María Goitía Márquez, Directora de Promoción de la Salud

El Programa de Salud Reproductiva tiene tres componentes fundamentales: a) planificación familiar, b) salud perinatal y c) salud de la mujer.

El componente de planificación familiar incluye salud sexual y reproductiva; detección de enfermedades transmitidas sexualmente; vasectomías, anticoncepción, salud de post-parto; capacitación a enfermeras; inserción y remoción de Dispositivos Intra-Uterinos.

- El componente de salud perinatal incluye atención en el embarazo, el parto, el puerperio y la atención del recién nacido. Se ha prevención de mortalidad maternal e infantil.

La salud de la mujer incluye cáncer de cuello de útero, problemas de menopausia y post-menopausia e infertilidad.

Obstáculos

Un obstáculo básico para la incorporación del género en los programas de salud es la resistencia por parte de los que toman las decisiones a incluirlo. Muchos no ven ningún “beneficio cuantificable” o formas de medir objetivamente el “género” en la evaluación de proyectos y programas.

Otro obstáculo para el avance en la perspectiva del género en el sector de la salud ha sido la forma en la cual las sesiones de capacitación sobre género y salud reproductiva han sido implementadas. Generalmente, tal capacitación ha sido a través de módulos específicos al género y aislados de otras capacitaciones.

Lecciones aprendidas y Plan para el futuro

La Oficina de Salud Reproductiva considera de gran importancia el desarrollo de una nueva estrategia que incorpore una perspectiva de género en todos y entre todos los programas. Entre las estrategias específicas que se consideran está el “rescate de la imagen del padre”, así como promover diferentes modos de comunicación con un enfoque de género orientado hacia los proveedores de servicios de salud.

Existe una gran necesidad de emprender programas de sensibilización de género para los empleados responsables de la salud de la mujer.

CONASIDA & FUNSALUD, PROYECTO PARA LATINOAMÉRICA Y EL CARIBE

**Dr. José Antonio Izazola, Coordinador Ejecutivo de la Iniciativa para la
Prevención y Control del SIDA en Latinoamérica y el Caribe**

control del SIDA ha sido realizar una evaluación de la población general en riesgo de contraer la enfermedad. Previamente las Instituciones se han centrado en la población de alto riesgo y frecuentemente excluían otros sectores de la sociedad. De esta evaluación se obtuvo nueva información sobre prácticas sexuales; sin embargo, los datos no se han usado todavía en programas de prevención.

desde la perspectiva de prevención en el sector de planificación familiar. En este aspecto CONASIDA es un ejemplo de atención pero no de prevención.

El SIDA ha sido enfocado como una enfermedad de hombres homosexuales, lo que resulta en una concentración de campañas para el uso de condones.

Otro obstáculo es el sentimiento general de que la solución para el SIDA reside en la prevención entre los jóvenes. El énfasis en la juventud es evidente en las campañas sobre SIDA en los medios de comunicación. Es importante incluir a esta población pero no en base a la exclusión de otros sectores de la sociedad. El énfasis sobre el para la juventud es aceptable, sin embargo, como otros métodos anticonceptivos necesita del consentimiento de los padres y puede a veces tener efectos no deseados.

De acuerdo al Dr. Izazola, las campañas masivas y los esfuerzos para prevenir el SIDA han sido ineficientes e insuficientes.

Existe una falta de investigación de la dinámica de la epidemia del SIDA, por ejemplo, se necesita más información sobre nuevos casos de gente infectada con el VIH.

Se habla de un "grupo vulnerable" que consiste en mujeres, gente joven y migrantes, sin embargo, éstos sólo cubren el 23% de los casos, por lo tanto es discutible cuánto énfasis debería ponerse en ellos.

Otro obstáculo en el control del SIDA es que sólo la mitad de la población que tiene una ETS va al doctor y los hombres tienden a ver a un médico sólo cuando

Lecciones aprendidas y Plan para el futuro

Un importante desafío es determinar cómo los hombres se infectan con SIDA y, cómo infectan a sus parejas. Con esta información las actividades pueden ser orientadas mejor hacia la prevención y hacia el corte de la cadena de transmisión.

Es posible que no haya una epidemia de heterosexuales y, por lo tanto, se debería enfatizar en las actividades de prevención. Se debería brindar consejos adecuados sobre la prevención del SIDA a los hombres que practican la bisexualidad. Esto puede ser un eficiente método en la prevención.

Los verdaderos avances en la prevención y el control del SIDA son aquellos que se refieren a la sexualidad y el género. Debido a que el poder en las relaciones está cambiando entre los hombres y las mujeres, habrá más posibilidades de negociación en la forma en que se practica el sexo, es decir, más igualdad entre los hombres y las mujeres.

Una centralización en el género puede hacer que las acciones a corto plazo lentas, pero son más efectivas a largo plazo.

El trabajo sobre educación sexual y las ETS debería verse como un asunto interdisciplinario, no simplemente como problemas técnicos de salud. Hasta ahora, el personal que trabaja en el área de la salud ha brindado básicamente servicios de salud, y los aspectos sociales de la educación de la salud, el SIDA y las ETS son escasos porque se considera que la "eficiencia científica" debe prevalecer en un modelo médico.

En la práctica, existe muy poco acuerdo sobre qué es lo que se gana con el nuevo paradigma del género. En todas las reuniones de mujeres y de salud, hay pocos hombres. Debe haber más intercambio entre los hombres y las mujeres y mayor inclusión de los hombres en la

CONASIDA

Lic. Raquel Marchetti
Lic. Guillermo Egremi CONASIDA

Un nuevo enfoque de CONASIDA es buscar la prevención de la transmisión del VIH a través de actividades de capacitación. Esto se hace en forma interdisciplinaria por medio de cursos de capacitación dirigidos a los trabajadores con características específicas. El SIDA se considera ahora un problema de educación. Por lo tanto, existe un arreglo con la Secretaría de Educación Pública para implementar un programa piloto de capacitación sobre SIDA que incorpora una perspectiva del género.

Se han realizado una serie de encuentros usando la dinámica de grupos, donde ha sido cuestionada la percepción de las mujeres de clase media respecto a su sexualidad, su conducta sexual que las pone en riesgo; y sus posturas que les impiden reflejarse en su comportamiento.

la mujer. Para lograr ésto la asociación realiza encuentros de capacitación para moderadores que las comunidades para mejorar en la democracia. Actualmente el trabajo se desarrolla en veintiocho estados de la República con ochenta organizaciones y están buscando reforzar estas organizaciones para una mayor cobertura. Esto se logra por medio de cursos de sensibilización.

El trabajo de esta organización está apoyado por un boletín bimensual, una página en la "web", y por medio de acciones inmediatas.

Se ve la participación en tres niveles:

Con las comunidades;

- Dentro de las instituciones y
- A nivel del establecimiento de normas donde la filosofía democrática asegura la inclusión de hombres y mujeres.

usa métodos que incorporan una visión participativa. Busca promover la participación de gente que ha estado tradicionalmente excluída: mujeres, niños y ancianos. En este sentido, las consideraciones sobre el género penetran naturalmente en las actividades y

PARTE III

PERSPECTIVAS DE GENERO EN EL DESARROLLO: EL TALLER

El taller de "Perspectiva de género en el desarrollo" fue uno de los resultados de las conversaciones con los socios de la USAID/México. El taller fue facilitado por Ma. de la Paz López, especialista en género de México y por Mary Hill Rojas, especialista en género de WIDTECH, de Washington, D.C. El Taller se llevó a cabo en la Ciudad de México el 16 y 17 de julio de 1997, y acudieron cerca de 30 participantes entre miembros del staff de la USAID/México, socios y amigos (ver apéndice para agenda y lista de participantes).

El **objetivo general** del taller fue integrar de la manera más completa el género así como los tópicos relacionados con la mujer en los proyectos y programas de USAID/México y sus socios.

Los **objetivos específicos** fueron: a) proporcionar conceptos y herramientas para el uso de la perspectiva de género; b) intercambiar experiencias e ideas; c) identificar los logros y obstáculos en el trabajo de género; d) diseñar estrategias futuras.

PRIMER DIA

Durante el primer día se presentaron conceptos relacionados con el género. Los participantes trabajaron con estos conceptos en pequeños grupos relacionándolos con sus propios contextos, programas y proyectos. Lo que sigue es la estructura del Primer Día y los conceptos presentados. Las discusiones que fueron los resultados del trabajo del Primer Día están presentados en el Día Dos.

Sesión Uno: La Utilización del Concepto de Género en Tu Trabajo

Definición de género

Para los propósitos del taller el género fue definido como "las diferencias y similitudes en roles, derechos y responsabilidades entre hombres y mujeres que son socialmente determinadas y que son modificables y no universales". Por otro lado, sexo se refiere a las diferencias determinadas biológicamente las cuales son universales.

El Género Como Parte Integral del Desarrollo

Generalmente el género y los temas relacionados con la mujer son concebidos como un componente separado de los proyectos de desarrollo, programas y actividades relativos al

En los niveles de política, institucional y de campo

participantes leyeron su artículo en silencio y después conversaron con su grupo sobre lo que leyeron y cómo se relacionaba con la invisibilidad de la mujer.

La Importancia de los Datos Desagregados por Sexo: Los datos desagregados por sexo son fundamentales en el análisis de género. A los participantes se les mostraron datos del alfabetismo en Nigeria que no estaban desagregados y después las tasas desagregadas por sexo. Se les pidió que discutieran por qué pensaban que la brecha en las tasas de alfabetismo era tan grande entre hombres y mujeres. Cabe señalar que para comentar sobre esto, no necesitaron conocimiento alguno sobre Nigeria. Los participantes manifestaron ideas globales acerca de las razones por las cuales las mujeres tienen tasas de analfabetismo más altas que los hombres. El punto a destacar en este ejercicio consistió en mostrar que cuando los datos se desagregan por sexo se generan nuevas discusiones y se introducen nuevas ideas y soluciones. sobre los problemas del desarrollo.

- La Invisibilidad de la Mujer en las Estadísticas: la lámina "De acuerdo con las estadísticas ella no trabaja" (ver apéndice) fue mostrada a los participantes propiciando una discusión orientada a dilucidar cómo el trabajo de la mujer generalmente no es tomado en cuenta.

Resumen: Hoy en día podemos comprender que hay muchas razones por las cuales generalmente la mujer se encuentra rezagada respecto al hombre, lo que se aprecia en los indicadores económicos, educativos y políticos. Sin embargo, existe una razón global que puede ser fácilmente identificada por el equipo de trabajo de USAID y sus socios: *la invisibilidad de la mujer*.

Las mujeres con frecuencia no son visibles debido a que tradicionalmente no han sido consideradas en las agendas y no participan en la toma de decisiones. En las últimas dos décadas, el desarrollo internacional ha realizado esfuerzos importantes para hacer visible a la mujer y ahora podemos contar con estándares universales y guías para ayudarnos a hacerlo. (Por ejemplo, la Plataforma de Acción de Beijing, La Política y Planes de Acción de la USAID/WID, la Declaración de los Derechos Humanos, la desagregación de datos e indicadores por sexo en

podemos reconocer los roles que juega la mujer en el sector formal e informal de la economía, en la producción agrícola y en el manejo de los recursos naturales. Las mujeres en cada país se están organizando para lograr una mayor participación en los sistemas

La política está incrementando su sensibilidad hacia los reclamos de la mujer, por ejemplo, sobre la tenencia de la tierra. No obstante, las mujeres sufren la invisibilidad en las políticas, en las instituciones y en los programas de campo, con el resultado de que los beneficios del desarrollo se orientan de una forma abrumadora hacia los hombres. Por lo tanto, una *lección aprendida* es que nosotros, como practicantes del desarrollo, debemos continuamente idear estrategias para hacer visible a la mujer.

los recursos. Por ejemplo: quiénes tienen acceso al condón y quiénes controlan su uso, quiénes tienen acceso a los productos provenientes de los árboles y quién controla su uso, quiénes tienen acceso a la educación y quiénes establece la agenda educativa.

- *Roles de género, Derechos y Responsabilidades:* generalmente los roles, derechos y responsabilidades de la mujer y el hombre difieren. Si un programa se centra en los choferes de trailers para la prevención del VIH/SIDA lo más probable que esté centrado en hombres. Si proporcionamos entrenamiento en las horas en que las mujeres deben atender a los niños, es probable que se esté entrenando a hombres. Por lo tanto, preguntamos: ¿Cuál es la división del trabajo entre los sexos? (Por ejemplo, los hombres plantan, las mujeres desyerban, los hombres cosechan y las mujeres cocinan el producto); ¿Qué derechos tienen los hombres que las mujeres no tengan y viceversa? (Por ejemplo, un proyecto ganadero puede centrarse en la mujer pero a la muerte del esposo las vacas pasarán a manos de los parientes del hombre y no a la viuda) ¿Qué responsabilidades tienen las mujeres? (por ejemplo, la mujer paga las colegiaturas de los hijos y está al pendiente de su salud).

: la movilidad, los desplazamientos, la migración y localización espacial de las actividades humanas son generalmente diferenciadas por género. (Los espacios públicos pueden ser principalmente masculinos, por ejemplo, las reuniones y juntas formales. Las tierras cercanas a las viviendas pueden constituir espacios principalmente femeninos, por ejemplo, los huertos y las granjas de gallinas. Los espacios de movilidad de las mujeres pueden ser limitados).²

SEGUNDO DIA

El segundo día los participantes trabajaron en sus pequeños grupos en sus respectivos sectores (VIH-SIDA, Medio Ambiente y Salud Reproductiva) para determinar el éxito, los obstáculos y las lecciones aprendidas de su trabajo con el enfoque de género en su sector. Unavez identificadas, las lecciones aprendidas fueron compartidas con todo el grupo. Los resultados de este ejercicio se incluyen enseguida acuerdo a los sectores:

VIH-SIDA

Los problemas y obstáculos identificados

Dentro de la comunidad de profesionales del VIH-SIDA y del sistema de salud, el médico, típicamente hombre es quien dirige y la enfermera, quien generalmente es del sexo femenino, juega el rol de subordinada. Esta estructura institucional coloca al médico como la

² Véase Picard, Mary. USAID/Africa Bureau/Washington, D.C., 1997.

Los programas de SIDA no deben localizarse solamente en el sector salud, sino también extenderse entre los educadores quienes pueden incorporar elementos no-médicos. Por ejemplo los hombres y las mujeres pueden ser entrenados(as) para reforzar su autoestima conduciendo a nuevas conductas relacionadas con la prevención del SIDA.

- El personal entrenado en la prevención y tratamiento del VIH-SIDA necesita vincularse con la perspectiva de género e involucrar a la Secretaría de Educación

Los(as) trabajadores(as) de la salud deben dar una adecuada y oportuna atención a los derechos humanos y respetar esos derechos en cualquier circunstancia relacionada con la prevención del VIH-SIDA.

La información y los mensajes sobre la prevención del VIH-SIDA necesitan traducirse para los diferentes grupos de la población, tales como aquellos que hablan

El enfoque de las ONG es distinto al enfoque institucionalizado del sector salud; las ONG tienden a otorgar un papel más central a la mujer y a ser más avanzados que las instituciones, al tratar asuntos de género. Además son mayoritariamente mujeres quienes atienden a los pacientes y usuarios(as) en las ONG. En consecuencia, las enfermeras juegan un importante papel en estas organizaciones.

- Las instituciones del sector salud necesitan trabajar más con las enfermeras. La importancia de su trabajo ha sido probada en la prevención y transmisión del VIH-SIDA. Cuando las enfermeras son tratadas como iguales, la barrera del estatus entre enfermeras y médicos se rompe.
- Es esencial que los médicos participen más en situaciones de equidad con las enfermeras y que empiecen a reconocer y valorar tanto el trabajo de las enfermeras como de las ONGs.
- La educación formal e informal en la prevención y transmisión del VIH-SIDA es esencial. Es importante tomar en cuenta que sólo una parte de la población está en el sistema formal de educación. Por lo tanto, las actividades educativas informales en el sector laboral son importantes para evitar ignorar a un importante porcentaje de la población en riesgo de infección del VIH-SIDA.

Un sexo no debe ser privilegiado sobre otro en los programas y proyectos de VIH-SIDA. Ambos sexos deben tener igualdad de oportunidades. Consecuentemente, se deben conservar y presentar datos desagregados por sexo de las personas que han recibido atención. Las actividades que benefician a ambos sexos deben ser planeadas desde el inicio en los programas y proyectos que aborden temas de VIH/SIDA, asegurándose que los hombres estén incluidos.

Los trabajadores de la salud deberían estar más abiertos, y tener un enfoque más comprensivo trabajando con gente joven, y tomando en cuenta los estudios que muestran cómo las niñas y los niños comprenden la sexualidad de manera distinta.

Los mensajes de prevención del VIH-SIDA deberían hacer énfasis en la importancia de la lealtad y fidelidad mutua de la pareja.

- Se debería dar mayor importancia a la focalización de las figuras tanto femenina como masculina en los mensajes de prevención del VIH-SIDA, sin olvidar la brecha de poder que existe entre los hombres y las mujeres. Es preciso tener en cuenta que con frecuencia las mujeres tienen poco o ningún control sobre su propia sexualidad o la de su pareja.
- Deberían diseñarse e implantarse programas especiales de capacitación laboral alternativa, y proyectos para grupos en riesgo de contagio de VIH/SIDA, tales como las(os) sexo-servidoras(es). ONGs tales como FEMAP, han acumulado experiencia en este tipo de proyectos, los cuales pueden servir como ejemplo.
- Deben llevarse a cabo talleres que aumenten la conciencia en hombres y mujeres sobre prácticas de riesgo hacia el VIH-SIDA, como parte del entrenamiento de los capacitadores y del público en general.

Los mensajes hacia hombres y mujeres deben focalizarse diferencialmente dependiendo de la cultura local, grupos de edad, circunstancias generales y contexto social y cultural.

Salud Reproductiva

Los Problemas Y Obstáculos Identificados

En general:

- La desigualdad entre hombres y mujeres ha existido por siglos, lo cual explica sus profundas raíces y persistencia.

La sociedad mexicana actual no está preparada para llevar a cabo de manera abrupta los cambios en los roles de la mujer, más aún, se aprecia una fuerte resistencia al cambio.

- Prevalcen mitos y creencias arraigadas sobre los roles, derechos y responsabilidades de ambos sexos.
- La participación de los hombres en la asunción de responsabilidades en torno a la salud reproductiva es sumamente escasa.
- No existe un esquema conceptual para género y salud reproductiva que se considere suficientemente adecuado y aceptado; en consecuencia, las diferencias en la adopción del concepto de género en este ámbito provocan confusiones.

El sector salud se sigue centrando en el enfoque curativo más que en el preventivo. La perspectiva de género brinda la posibilidad de modificar el enfoque curativo en el sector salud hacia un enfoque de "desmedicalización", basado más en la prevención

- Una forma de atender el enfoque de género en la la salud reproductiva es realizando talleres de sensibilización para hombres y mujeres con un paquete básico de información para todos y con temas *ad hoc* para contextos regionales y culturales específicos.
- Es necesario establecer redes institucionales de colaboración; una fórmula puede ser la de establecer comités que refuercen los programas con enfoque de género.

Medio Ambiente

Problemas Y Obstáculos Identificados

Dado que la mayoría de los indicadores para la conservación de la biodiversidad miden "*el medio ambiente natural*" y no cuantifican usuarios de los recursos naturales, existen dificultades técnicas en la construcción de indicadores que permitan la medición del género en relación con el medio ambiente.

Las líneas de estudio, hasta ahora, no han identificado las oportunidades para la participación de las mujeres en los programas y proyectos de medio ambiente.

La identificación de oportunidades para las mujeres se dificulta por las percepciones que normalmente se tienen de sus roles tradicionales, los cuales generalmente las excluyen de nuevas oportunidades que casi siempre están al margen de esos roles.

El desarrollo de programas integrales de medio ambiente que reconozcan la interacción de los aspectos sociales, económicos y políticos en relación con la conservación del medio ambiente es aún escasa. En consecuencia, los proyectos de medio ambiente generalmente tienen objetivos de conservación que no han sido concebidos para ser vinculados al género.

Aunque los programas de medio ambiente pueden tener intenciones de incluir objetivos relacionados al género, aquellos que los ponen en práctica encuentran dificultades para definir los indicadores de empoderamiento e igualdad.

Lecciones Aprendidas

- Los planificadores del desarrollo deberían encontrar oportunidades para relacionar el género y el medio ambiente en las comunidades en las que se cuenta con recursos para hacerlo (por ejemplo, las ONGs que trabajan con desarrollo de la comunidad y conservación; grupos de mujeres que trabajan con recursos naturales, etc.)

A pesar de que la participación de las mujeres en los consejos locales de medio ambiente (cuerpos de toma de decisiones) puede ser fomentada, primero debería

Es aconsejable que el concepto de género no sea impuesto en las comunidades, sino que las ONGs adopten el principio de que la *conservación y participación comunitaria están vinculadas*. Participación significa trabajar con la comunidad completa, es decir, con hombres y mujeres. En este sentido, el trabajo con mujeres no debe ser impuesto sino que se requiere considerar los intereses de las mujeres cuando se les brindan oportunidades.

- Los estereotipos tradicionales de los roles propios para hombres y mujeres pueden impedir que la mujer trabaje activamente contra de la degradación ambiental. La lucha en contra de estos estereotipos debe ser gradual.
- Se pueden adoptar criterios generales para la integración del género en los programas y proyectos de medio ambiente. Por ejemplo, se requiere que la participación de hombres y mujeres sea cuantificable. Así, para lograr equidad, primero se necesita identificar las oportunidades que permitan el involucramiento tanto de hombres como de mujeres
- Deben desarrollarse estudios basales sobre los roles de mujeres y hombres para que sea posible determinar su acceso y control a los recursos naturales y los beneficios que ambos reciben de ellos.
- Es necesario construir indicadores que tomen en cuenta el contexto del proyecto en particular. Los indicadores globales podrían limitar su utilidad.

- En la planeación estratégica, el objetivo es fortalecer la infraestructura para proteger el medio ambiente. Aunque tal planeación debe considerar el género, no siempre será posible incorporar esta perspectiva.

Un reto es obtener la participación de grupos locales; ellos pueden ser empoderados para trabajar sobre tópicos de conservación. Esta participación comunitaria trae consigo la conservación a nivel local y complementa el trabajo a nivel federal.

Los proyectos y programas para proteger el medio ambiente deben considerar la sustentabilidad una vez que los fondos se terminen. Esto es particularmente cierto con las ONGs, por ejemplo, las que tienen actividades especiales para las mujeres. Es importante que estas organizaciones encuentren alternativas para que los proyectos sean capaces de reunir recursos financieros para ser sustentables

- Es necesaria una mayor experiencia de campo en el uso de la perspectiva de género como una de las variables sociales centrales en la participación comunitaria, como es la integración de la misma comunidad en el desarrollo y la implantación e instrumentación de programas de medio ambiente.

Los roles tradicionales y culturales de mujeres y hombres deben ser considerados cuando se llevan a cabo programas de desarrollo de la comunidad y programas dirigidos a hombres y mujeres.

Sesión Final: Dra. Marta Lamas, Antropóloga

La Dra. Martha Lamas tuvo una intervención orientada a dilucidar conceptos clave del enfoque de género. Se refirió a la importancia de identificar, en nuestro trabajo cotidiano, los sesgos de género en función de mitos y estereotipos que colocan a las mujeres en situaciones de exclusión, segregación y discriminación. Resaltó también la necesidad de tener siempre en cuenta que los roles de género son históricos, y que dependen del contexto social y cultural; en consecuencia, señaló, se debe considerar la posibilidad de modificación de tales roles en acciones encaminadas a la mayor igualdad y equidad de género.

PARTE IV

ACCIONES FUTURAS

En general, USAID/México debería utilizar los variados recursos de la oficina de las Mujeres en Desarrollo de USAID, por ejemplo, WIDSR, WIDTECH, WorldWID. Si se solicitara G/WID, podría dar asistencia a sectores individuales (medio ambiente, democracia y gobierno, salud reproductiva, VIH/SIDA) para capitalizar sus logros en la incorporación del

LISTA PARA LA DISTRIBUCIÓN DE ESTE DOCUMENTO

Al personal de USAID/México para su acción sobre las recomendaciones de este documento y para su distribución entre los participantes del taller:

1. Jeff Boyer, Asesor de Programa
2. Marie McLeod, Salud Reroductiva
3. Frank Zadroga, Medio Ambiente
4. Jim Rieger, Medio Ambiente
5. Jene Thomas, Democracia y Gobierno
6. Nancy Sweeney, VIH/SIDA
7. Paty Santos, Especialista en entrenamiento
8. Participantes del Taller (lista en el apéndice de este documento)

Personal USAID G/WID para su acción:

1. Andrea Allen, G/WID
2. Peter Davis, Alternativas de Desarrollo, Inc.
3. Virginia Lambert, G/WID
4. Rekha Mehra, WIDTECH
5. Muneera Salem-Murdock, G/WID

ACCIONES FUTURAS

1. Es recomendable que G/WID trabaje con USAID/México en el sector de Democracia y Gobierno con el proyecto de intercambio judicial entre Estados Unidos y México no solamente para atenderla inclusión de la mujer sino también para apoyar la inclusión de la mujer en temas legales. Por ejemplo, el proyecto podría capitalizar el hecho de que Ruth Bader Ginsberg de la Suprema Corte de Justicia de los Estados Unidos, construyó mucha de su reputación legal alrededor del tema de la mujer y la ley.

2. Se recomienda que el sector de medio ambiente desarrolle una propuesta para un financiamiento pequeño G/WID para trabajar con desarrollo comunitario, género y áreas protegidas.

3. Se recomienda que un especialista de género sea incorporado, de vez en cuando, para revisar el trabajo de los diferentes sectores en la agencia USAID/México, apoyar donde se necesite y suministrar asesoría y recomendaciones. María de la Paz López quien trabajó en esta tarea, ha sido recomendada como especialista de género en la ciudad de México, quien estaría en posibilidades de realizar este trabajo. El sector de medio ambiente, como ella sugiere, podría estar a la cabeza en este esfuerzo.

4. La próxima evaluación (otoño, 1997) del Programa de Parques en Peligro tendrá un científico social especialista en género como miembro del equipo de trabajo de G/WID y del Centro de Medio Ambiente de USAID. G/WID ha apoyado en la elaboración del Enfoque de Trabajo para la evaluación. Existen lugares en México para esta evaluación y los resultados de la evaluación pueden ser utilizados por la Agencia USAID/México para fortalecer sus estrategias

5. El Centro Internacional de Investigación sobre la Mujer (ICRW), contratista de WIDTECH, ha implementado investigaciones significativas por varios años sobre la mujer y el SIDA. Parte del trabajo fue realizado en México. La agencia USAID/México puede recurrir a esta experiencia a través de G/WID. (Más información: ICRW, 1717 Massachusetts Av. Suite 300, Washington, D.C. 20016; (202)797-0007)

6. Se recomienda que este documento sea revisado por el equipo apropiado de USAID/México y se distribuya posteriormente entre los participantes al taller que aquí se reporta. Los participantes podrían encontrar útil el documento, como una guía para su trabajo

7. Se recomienda que este documento sea usado como una herramienta para orientar a nuevos socios y miembros del equipo USAID.

8. Se recomienda que el personal de USAID/México y sus socios usen los resultados del taller (p.15-19) como base para el monitoreo y evaluación de su trabajo de género.

9. Se recomienda que "La Receta para Género y el Medio Ambiente" (vea el apéndice; versiones en español e inglés) sea distribuido al personal del sector de USAID/México del medio ambiente y sus socios para estimular la discusión. Esta "Receta" fue escrita por el sector de medio ambiente de USAID/México por el equipo de WIDTECH.

PARTE V

MATERIALES DE ENSEÑANZA MULTISECTORIALES EN ESPAÑOL

Agenda de Mujeres para las Elecciones de 1997. *Poder Femenino, Diferentes, Numerosas y Unidas*, México.

Álvaro-Page, Mariano (1994), *Propuesta de un Sistema de Indicadores Sociales de Igualdad de Géneros*. Instituto de la Mujer, Madrid.

Barrera, Dalia y Lilia Venegas (1994), "Participación popular femenina en la defensa del voto. (Ciudad Juárez, Chihuahua, 1983-1986)" en Vania Salles y Elsie McPhail (coord.) *Nuevos Textos y Renovados Pretextos*, El Colegio de México, México, 726 pp.

Bonfil S., Paloma (coord.) (1995), *Mujer Indígena Hoy. Panorama y Perspectivas* la Mujer en México. Aspectos Educativos y Culturales núm. 10, Comité Nacional Coordinador para la IV Conferencia Mundial sobre la Mujer, Pekín, septiembre, 1995, CONAPO/FNUAP,

La Perspectiva de Género. Guía para diseñar, poner en marcha, dar seguimiento y evaluar proyectos de investigación y acciones públicas y civiles, CONAPO, versión preliminar, mimeo.

CESEM (1997), *Mujer y Gobierno Local*, Serie Antologías, Centro de Servicios Municipales Heriberto Jara A.C. y Fundación Friedrich Ebert, México, D.F.

Costa L. Nuria (1995) *La Mujer Rural en México*, Situación de la Mujer en México. Aspectos Económicos núm. 7, Comité Nacional Coordinador para la IV Conferencia Mundial sobre la Mujer, Pekín, septiembre, 1995, CONAPO/FNUAP, México.

FAO/FTPP, *Análisis de Género y Desarrollo Forestal. Manual de Capacitación y Aplicación*.

Módulo 1, El diagnóstico rural participativo para el análisis de género.

Módulo 2, Cómo diseñar e implementar programas y cursos

Módulo A, Cómo el desarrollo forestal puede beneficiarse del análisis de género.

Módulo B, Sistema de análisis para planificadores de proyectos.

Módulo C, Sistema de análisis para técnicos y extensionistas.

García Guzmán, Brígida (coord.) (1995), *El trabajo Extradoméstico de las Mexicanas* de la Mujer en México. Aspectos Económicos núm. 5, Comité Nacional Coordinador para la IV Conferencia Mundial sobre la Mujer, Pekín, septiembre, 1995, CONAPO/FNUAP, México.

García Guzmán, Brígida (1997) "Economic Restructuring, Women's Survival and Transformation in Mexico" *Seminar on Female, Emowerment and Demographic Processes: Moving Beyond Cairo*, IUSSP, Committee on Gender and Population and PROP, Programme on Population and Development, Department of Sociology, Lund University, Lund Sweden, Abril 21-24.

Gómez Gómez, Elsa (1997), *La Salud y las Mujeres en América Latina y El Caribe: viejos problemas y nuevos enfoques*, serie Mujer y Desarrollo núm. 17, CEPAL/Naciones Unidas, Santiago de Chile, abril.

Gómez Gómez, Elsa (1993), *Gender, Women and Health*. Panamerican Health Organization, Scientific Publication, núm. 541.

Gupta, Rao Geeta y H. Weiss (1994) *La mujer y el SIDA: desarrollo de una estrategia de salud*, ICRW, Serie de políticas núm. 1 , mayo, (versión en español).

Hierro, Graciela (Coord.) (1995), *Participación en la Vida Pública y Acceso en la Toma de Decisiones*. Situación de la Mujer en México. Aspectos Jurídicos y Políticos núm. 14, Comité Nacional Coordinador para la IV Conferencia Mundial sobre la Mujer, Pekin, septiembre, 1995, CONAPO/FNUAP, México.

Inter-American Development Bank (1995) *Women in the Americas: Bridging the Gender Gap*, The Johns Hopkins University Press, Washington D.C.

IFE/IISUNAM (1996), *La Reforma Electoral y su Contexto Sociocultural, 1996*, México.

IMSS-Solidaridad (1990), *Cómo Analizar con la Comunidad sus Problemas de Salud. Guía para el Trabajo de Campo*, IMSS, México, D.F.

IMSS-Solidaridad, "Material de apoyo para la participación de los grupos voluntarios con el modelo de comunicación educativa con y para la población campesina e indígena. Promoción de la salud. Guía para la realización de reuniones comunitarias, uso de materiales educativos para el cuidado de la salud reproductiva y la planificación familiar", mimeo, s/f.

INEGI/ONU (1995), *Perfil Estadístico de la Población Mexicana: una aproximación a las inequidades socioeconómicas, regionales y de género*, INEGI, Sistema Interagencial de las Naciones Unidas, México.

INEGI/PRONAM (1997), *Mujeres y Hombres en México*, INEGI, Programa Nacional de la Mujer (PRONAM), México.

INEGI/UNIFEM (1995), *La Mujer Mexicana: un balance estadístico al final del siglo XX*,

Izazola-Licea, J.A., Carlos Del Río-Chiriboga y Kathryn Tolbert (1997), "Las infecciones de transmisión sexual y la pandemia del VIH-SIDA en el ámbito de la salud sexual y reproductiva",

MCD, *De ciudadano a ciudadano. Manual Ciudadano*, núm. 1, ed. Movimiento Ciudadano por la Democracia (MCD), Universidad Iberoamericana y Centro de Derechos Humanos Miguel Agustín Pro-Juárez, A.C., s/f.

MCD, *De ciudadano a ciudadano. Mi voto consentido*, manual ciudadano núm. 2, Movimiento Ciudadano por la Democracia (MCD), Universidad Iberoamericana y Centro de Derechos Humanos Miguel Agustín Pro-Juárez, A.C., s/f.

Meyenberg, Yolanda (1996), "Economía de mercado, democracia formal, individualización" en: *et al. Encuesta Nacional de Actitudes y Valores. Los Mexicanos de los Noventa*, IISUNAM, México.

Meyenberg, Yolanda (1996), "Modelos de política percepciones políticas, gestión" en: *et al. Encuesta Nacional de Actitudes y Valores. Los Mexicanos de los Noventa*, IISUNAM, México.

Mouffe, Chantal (1993) "Feminismo, ciudadanía y política democrática radical", en: *Debate Feminista*, núm. 7, México.

Oliveira, O.; M. Ariza; M. Eternod; M. de la P. López y V. Salles (1996), *Femenina. Una Propuesta de Indicadores*, Informe Final, tomo 1, SOMEDE-CONAPO, México, noviembre.

Oliveira, O.; M. Ariza; M. Eternod; M. de la P. López y V. Salles (1996), *Femenina. Una Propuesta de Indicadores*, Informe Final, tomo 2, SOMEDE-CONAPO, México, noviembre.

Pérez Duarte A. Elena (1995) *Marco Legal de los Derechos de la Mujer en México* la Mujer en México. Aspectos Jurídicos y Políticos núm. 1, Comité Nacional Coordinador para la IV Conferencia Mundial sobre la Mujer, Pekin, septiembre, 1995, CONAPO/FNUAP, México.

Poder Ejecutivo Federal (1995) *Programa de Salud Reproductiva y Planificación Familiar 1995-2000*, Programa de Reforma del Sector Salud, México.

Pronatura (1997) "Estudio Rural Participativo, Población y Medio Ambiente, Ejido: Conhuas. Calakmul, Campeche", mimeo.

Rao, Geeta G. y Ellen Weiss (1994), "La Mujer y el SIDA", Centro Internacional de Investigaciones sobre la Mujer (ICRW), serie de políticas núm. 1 (versión español), mayo.

Salinas B. Laura (coord.) (1995), *Los Derechos Humanos de la Mujer en las Leyes Nacionales Mexicanas*, Situación de la Mujer en México. Aspectos Jurídicos y Políticos núm. 2, Comité Nacional Coordinador para la IV Conferencia Mundial sobre la Mujer, Pekin, septiembre, 1995, CONAPO/FNUAP, México.

Secretaría de Salud (1996), *La Perspectiva de Género en la Salud Reproductiva* General de Salud Reproductiva, México.

SIDA-ETS, (1995) *Mujer y SIDA, lo que todos debemos saber*, SIDA-ETS, vol. I, núm. 2

Szasz, Ivonne y Juan Guillermo Figueroa (1997) "Sexuality, Gender Relations and Female Empowerment", *Seminar on Female, Emowerment and Demographic Processes: Moving Beyond Cairo*, IUSSP, Committee on Gender and Population and PROP, Programme on Population and Development, Department of Sociology, Lund University, Lund Sweden, Abril 21-24.

Thomas-Slayter, B; Andrea Lee Esser y M. Dale Shields (1993). *Herramientas para el Análisis de Género: una guía a los métodos de trabajo de campo para incorporar el enfoque de género dentro del manejo sostenible de los recursos*. ECOGEN/ PDI/ Universidad de Clark, Worcester, Mass.

Valdes, Teresa y Enrique, Gomariz (1995), *Mujeres Latinoamericanas en cifras*. México. Instituto de la Mujer, Ministerio de Asuntos Sociales de España, FLACSO, Santiago de Chile.

Weiss, Ellen; Daniel Whelan y Geeta Rao Gupta (1996) *Vulnerability and Opportunity: Adolescents and HIV/AIDS in the Developing World*, Findings from the Women and AIDS Research Program, ICRW, USAID.

Women, Ink (1997) *Books on Women and Development*; Catalogue (títulos en español), 777 United Nations Plaza New York, New York 10017.

ANNEX I
WORKSHOP AGENDA

TALLER "PERSPECTIVA DE GENERO EN EL DESARROLLO"
Agencia para el Desarrollo Internacional de los Estados Unidos/México
Ciudad de Mexico, 16-17 de Junio, 1997, Hotel Bristol

Objetivo General: Integrar más ampliamente el género en los proyectos y programas de USAID/México y sus socios

Objetivos Específicos:

- a. Proveer conceptos y herramientas para el uso de género
- b. Intercambiar experiencias e ideas entre los participantes
- c. Identificar los éxitos y obstáculos en el trabajo con el enfoque de género.
- d. Plantear estrategias para el futuro.

Capacitadores: Dra. Mary Hill Rojas y Sra. María de la Paz López, especialistas en género.

Participantes: Socios, amigos y personal de USAID/México.

Lunes 16:

9:00 hrs Introducción

Palabras de Bienvenida por el Sr. Arthur H. Danart Representante en México de USAID

Presentación de los participantes

Presentación de los objetivos del Taller

9:45 a 12:00 hrs. "Utilizando conceptos de género en su trabajo."

1. Definición de sexo y de género
2. El género como concepto integral en la vida de la comunidad
(Intervención de Rosy Laura Castellanos del MCD)
3. La invisibilidad de la mujer
4. Indicadores con enfoque de género.

12:00 hrs. La perspectiva de género en el diseño, ejecución y seguimiento de proyectos.

Dr. Daniel Cazés, especialista en género.

Preguntas y respuestas

13:30 hrs. Comida

15:00 hrs "Utilizando métodos de análisis de género en su trabajo"

1. Las relaciones de género (decisiones, acceso y control a los recursos, oportunidades económicas) en el ámbito doméstico, en la comunidad y la nación etc.
2. Los roles y las responsabilidades
3. Dinámica socioespacial
(Intervención del Dr. Eduardo Iñigo, Director de Conservación de WWF)

Martes 17

9:00 hrs. La política de USAID sobre el enfoque de género: Sr. Arthur H. Danart Representante en México de USAID

9:15 hrs. "Compartir experiencias y pensar en el futuro."

1. Obstáculos, éxitos y lecciones aprendidas en los proyectos de las y los participantes: trabajo en grupos temáticos

10:15 Lecciones aprendidas y perspectivas futuras

11:15 Receso

11:30 El enfoque de género: un ejemplo en la salud reproductiva, Antropóloga Martha Lamas, Directora General de GIRE.

Conclusiones

ANNEX II
WORKSHOP PARTICIPANT LIST

**TALLER "PERSPECTIVA DE GENERO EN EL DESARROLLO"
USAID-MEXICO. 16-17 DE JUNIO DE 1997.**

PARTICIPANTES

Socios y amigos de la USAID

<u>NOMBRE</u>	<u>INSTITUCION</u>	<u>DIRECCION Y TELEFONO</u>
1. Mtra. María Isabel Monterrubio	Consejo Nacional de Población	Angel Urraza 1137, col. Del Valle C.P. 03100, México, D.F. Tel. 575 38 94
2. Dr. Gregorio Pérez Palacios	Dir. Gral. de Salud Reproductiva, SSA	Insurgentes Sur # 1397 6o piso, col. Insurgentes Mixcoac, C.P.03920. Tel. 563 49 71 Fax: 598 65 28
3. Soc. Alma Gloria Nájera	Salud Reproductiva y Materno Infantil, Instituto Mexicano del Seguro Social (IMSS)	Mier y Pesado 120, Col. Del Valle. Tel. 556 06 82
4. Dr. Santiago y Villafuerte	Salud Reproductiva Materno Infantil Jefe del Depto. de Salud Reproductiva. Subdirec. General Médica (ISSSTE)	Av. San Fernando 547Col. Toriello Guerra Tel. 6 06 28 55
5. Lic. Margarita Hernández Riojano	Salud Reproductiva y Materno Infantil (ISSSTE)	Av. San Fernando 547Col. Toriello Guerra Tel. 6 06 28 55
6. Lic. Patricia Ortega Espino	IMSS-Solidaridad	Calle Toledo # 39, Col. Juárez, tel. 517-6432 y 727 2805
7. Dra. Marisela Quezada Delgadillo	IMSS-Solidaridad Coordinación de Acción Comunitaria	Calle Toledo # 39, 1er piso, col. Juárez, Tel. 525 16 03 Fax: 525 11 76
8. Dr. Angel Flores Alvarado	IMSS-Solidaridad	Calle Toledo # 39, 1er piso, col. Juárez, Tel. 525 16 03 Fax: 525 11 76

9. Lic. Paola Lazo	Fundación Mexicana para la Planeación Familiar (MEXFAM)	Juárez 208, Tlalpan C.P.14000, Méx. D.F. 573 70 70. Fax: 573 71 00
10. Dr. José Aguilar	Fundación Mexicana para la Planeación Familiar (MEXFAM)	Juárez 208, Tlalpan C.P.14000, Méx.D.F. 573 70 70. Fax:573 71 00
11. Lic. Jesús Servín	Federación Mexicana de Asociaciones Privadas de Salud y Desarrollo Comunitario (FEMAP)	Ciudad Juárez
12. Lic. Raquel Marchetti Lamagni	Consejo Nacional contra el SIDA	Calzada de Tlalpan 4585, col. Toriello Guerra, Tlalpan, C.P. 14050, México, D.F. Tel. 528 48 48 Dom.Part:Priv. del Crepúsculo #10, edif. 18 B-101 Unidad Pedregal del Maurel, Col. Pedregal de Carrasco, C.P. 04720, Coyoacán,D.F. Calzada de Tlalpan 4585, 2o piso. Col Toriello Guerra, Tlalpan, C.P. 14050, México, D.F. Tels. 528 48 48; 528 48 65; 528 48 56; 528 40 84. Fax:528 42 20
13. Lic. Guillermo Egremy	Jefe de Información y Medios Masivos Consejo Nacional contra el SIDA (CONASIDA)	Periférico Sur 4809, col. Arenal Tepepan, Tlalpan 14610,Méx.D.F. Tel.655 90 11. Fax:655 82 11
14. Dr. José Antonio Izazola	SIDALAC/Funsalud	Rayón # 578, centro C.P. 58000, Morelia, TelFax: 17 05 97. Dom. Part: Calle 9a. Col. Guadalupe C.P. 58140, Morelia Mich.
14. Dra. Rosa Ma. Duarte Sotelo	Michoacanos Unidos por la Salud y contra el SIDA (MUSS A.C.) Michoacán. Capacitadora	
16. Galia Lyudmila Morales Pineda	Michoacanos Unidos por la Salud y contra el SIDA (MUSS A.C.) Michoacán.	Rayón # 578, centro Morelia, Mich. C.P. 58000 TelFax: 01(43)17 05 97

17. Sr. Bill Wolf	Frente Común contra el SIDA	Morelos 504, centro Oaxaca, Oaxaca.Tel. 618 05
18. Araceli González Saavedra	Centro de Estudios Sociales Xochiquetzal Asist. Investigación. Vocal Consejo Directivo	Xalapeños Ilustres 186, col. Centro, C.P. 91000 Vocal Consejo Directivo
19. Dra. Florinda Riquer	Profesora e Investigadora Departamento de Psicología Universidad Iberoamericana	Prol. Paseo de la Reforma # 880, Lomas de Santa Fé C.P. 01210, Méx. D.F. 726 90 48 ext. 1051.
20. Mtro. Javier Riojas	Director del Medio Ambiente y Desarrollo Sustentable Universidad Iberoamericana	Prol. Paseo de la Reforma # 880, Lomas de Santa Fé. C.P. 01210, Méx. D.F. Tel. 723 11 12. Fax:292 30 08
21. Armando Sastre Méndez	Pronatura, Yucatán A.C. (World Wildlife Fund) Director Area Socioeconómica	Calle 1-D # 254-AX36Y38, Col. Campestre, Mérida Yuc.C.P. 97120.
22. Rosy Laura Castellanos	Movimiento Ciudadano por la Democracia (MCD) Coord. Educación Ciudadana	Prosperidad 31, col. Escandón, 11800. Tel. 516 74 56. Fax: 277 48 51. Email:mcddf Claneta.apc.org
23. Beatriz Mayén Hernández	Fundación Mexicana para la Planificación Familiar (MEXFAM) Jefe de servicios Técnicos	Juárez 208, Tlalpan C.P.14000, Méx.D.F. Tels: 573 71 00; 573 70 70. Fax: 573 71 00 ext. 140
24. Magdalena Díaz Naranjo	Frente Común Contra el SIDA, Oax. A.C. Voluntaria	Morelos 504, centro Oaxaca, Oaxaca.Tel. 618 05
25. Esperanza Rojas Cruz	Frente Común Contra el SIDA, Oaxaca, A.C. Voluntaria	Morelos 504, centro Oaxaca, Oaxaca.Tel. 6 18 05 y 4 57 06
26. Dra. Ma. Teresa Maechetto	Dir. Gral. de Salud Reproductiva, SSA Direcc. de Desarrollo y Estrategias	Av. Insurgentes Sur 1397, 6o piso, col. Insurgentes Mixcoac, C.P. 03920, Méx.D.F. Tels. 598 98 04; 563 66 03; 598 31 30.

<p>27. Dr. Eduardo Iñigo Elias</p>	<p>Especiales Oficina del Programa México World Wildlife Fund (WWF) Director de Conservación</p>	<p>Av. México # 51, Col. Hipódromo, C.P. 06100 México, D.F. Tels.(52) 5-286 56 31 Fax:(52) 5-286 56 37 Email: eduardoo C mail.wwmex. com.mx</p>
<p>28. Lourdes Flores Ochoa</p>	<p>Pronatura, Península de Baja California. Coordinadora</p>	<p>Apartado Postal # 131, C.P. 23000, La Paz, B.C.Sur. Tel. (112) 31566 Fax:(112)50434</p>
<p>29. Rosalba I. Ojeda Mijares</p>	<p>Coordinación de Salud Reproductiva y Materno Infantil (IMSS) Coordinadora de Programas de Salud Materna</p>	<p>Mier y Pesado 120, Col. Del Valle. Tel. 556 06 82</p>
<p>30. Victoria Marie Diggins</p>	<p>The Nature Conservancy Mexico Region</p>	<p>300 E. University Blvd. # 230 Tucson, AZ 85705, USA. Tel. (520) 622 3861 Fax:(520) 620 17 00 Email: unDiggin C AOL.com</p>

<p><i>Personal de USAID</i></p>		
<p>31. Art Danart</p>	<p>Representante de AID en México</p>	<p>Embajada Americana Paseo de la Reforma 305 Col. Cuauhtémoc, C.P. 06500, México, D.F. Tel. 211 00 42</p>
<p>32. Marie Mc. Leod</p>	<p>Oficial del Programa de Población</p>	<p>Embajada Americana Paseo de la Reforma 305 Col. Cuauhtémoc, C.P. 06500,</p>

33. Jeff Boyer	Oficial del Programa de AID en México	México, D.F. Tel. 211 00 42 ext. 3257 Fax: 207 75 58 Embajada Americana Paseo de la Reforma 305 Col. Cuauhtémoc, C.P. 06500, México, D.F. Tel. 211 00 42
34. Jene C. Thomas	Asesor del Programa de Democracia	Embajada Americana Paseo de la Reforma 305 Col. Cuauhtémoc, C.P. 06500, México, D.F. Tel. 211 00 42 ext. 4445 y 3453 P.O. Box 3087 Laredo, Tx 78044
35. Frank Zadroga	Oficial del Programa de Medio Ambiente	Embajada Americana Paseo de la Reforma 305 Col. Cuauhtémoc, C.P. 06500, México, D.F. Tel. 211 00 42 ext. 3550 Fax: 207 75 58
36. Nancy Sweeney	Asesora del WID y Coord. de Proyectos en Prevención del VIH/SIDA.	Embajada Americana Reforma 305, Col. Cuauhtémoc, C.P.06500 México, D.F. Tel. 211 00 42 ext. 3575. Fax: 207 75 58. Mailing Address: P.O. Box 3087, Laredo, Tx. 78044. Email: nsweeney C usaid.gov

37. Jim Rieger	AAAS Fellow Asesor Medio Ambiente	Embajada Americana Reforma 305, Col. Cuauhtémoc, C.P.06500
----------------	-----------------------------------	--

38. Magda Cantú	Asistente del Programa del Medio Ambiente	<p>México, D.F. Tel. 211 00 42 ext. 4550. Fax: 207 75 58. Email: Jrieger C USAID.gov</p> <p>Embajada Americana Reforma 305, Col. Cuauhtémoc, C.P.06500 México, D.F. Tel. 211 00 42</p>
39. Patricia A. De Santos	Asesora de Entrenamiento Jefe de Adiestramiento	<p>Embajada Americana Reforma 305, Col. Cuauhtémoc, C.P.06500 México, D.F. Tel. 211 00 42 ext.3451 Fax: 2 07 75 58 EMAIL: PSANTOS c USAID.GOV</p>
40. Teresa Esquivel	Contratista de Entrenamiento Development Associates	<p>Embajada Americana Reforma 305, Col. Cuauhtémoc, C.P.06500 México, D.F. Tel. 211 00 42 ext.3251. Fax: 2 07 75 58. EMAIL: TESQUIVEL c USAID.GOV</p>
41. Carmen Landa	Coordinadora de Asuntos Ambientales	<p>Embajada Americana Reforma 305, Col. Cuauhtémoc, C.P.06500 México, D.F. Tel. 211 00 42</p>
42. Daniel Cazés	Laboratorio de Exploración de	Alba 359-503. Insurgentes

<p>43. Antropóloga Marta Lamas</p>	<p>Masculinidades. Investigador</p> <p>Directora de GIRE</p> <p>USAID/G/WIDTECH</p>	<p>Cuicuilco C.P.04530, Méx.D.F. TelFax:(525)6666109 Viena 160 col del Carmen Coyoacán C.P. 04100 Delg. Coyoacán Fax 6586634</p>
<p>44. Mary Hill Rojas</p>	<p>USAID/G/WIDTECH</p>	<p>1625 Massachusetts Ave. NW Suite 550, Washington D.C. 20036, USA Tel 202 332 2853 ext. 14 Fax 202 332 8257</p>
<p>45. Ma. de la Paz López</p>	<p>Consultora Privada Especialista en Género</p>	<p>Paseo del Río 111 casa 36, C.P.04310, col. Fortín Chimalistac, México, D.F. Tel.661 56 43</p>

ANNEX III

WORKSHOP EXERCISES

- Instructions III-3
- Invisible Except for the Photograph III-5
- Data Disaggregated by Sex III-9, 10
- According to Statistics, She's Not Working III-11

INSTRUCTIONS FOR THE USE OF THE EXERCISES ON THE INVISIBILITY OF WOMEN

There are many reasons for focusing on the roles, rights, and responsibilities of women and opportunities for women. One global reason common to all cultures is the **invisibility** of women in productive work. Three exercises follow on the invisibility of women. The instructions for their use are:

1. Exercise One: Invisible Except for the Photograph”

Each participant is assigned one of the two articles entitled, “Invisible Except for the Photograph” (See following in both Spanish and English). The participants read their article in silence and then told their group about what they had read and how it related to women’s invisibility.

2. Exercise Two: The Importance of Data Disaggregated by Sex

Data disaggregated by sex is fundamental to gender analysis. The participants are shown literacy rates from Niger that are not disaggregated and then rates that are disaggregated. (See following) The small groups were asked to discuss why they thought there was such a great gap between men and women’s literacy rates. They needed to know nothing about Niger. Rather they brainstormed global reasons for women having higher illiteracy rates than men. The point of this exercise was to point out that when data are disaggregated by sex new discussion is generated and new ideas and solutions to development problems are introduced.

3. Exercise Three: The Invisibility of Women in Statistics

The overhead “According to Statistics She’s Not Working” (see following in Spanish and in English) is shown to the participants and discussion is elicited on how women’s work is often not counted.

Invisible but for the Picture

I am moved to write to you by a picture and caption on the front page of your May 15 edition. The picture shows two people in front of a rice field. The people are about the same height, weight and age. They are both wearing soiled work clothes, and both look into the camera with an expression that could be pride. They appear to be farmers; partners in working the fields behind them. Yet in the caption, one of these people gets a name; the other gets "his wife."

In the article, the reporter speaks about only one of these two farmers. He explains that one of these people has benefited from new land distribution policies; one of these people farms about an acre and a half of rich land, one of these people has contributed to soaring rice yields in the region. One of these people believes that "times have never been better than this." Can you guess which person has done all these things? Not from the picture, you can't. But the reporter tells us that it is the husband alone who has had these thoughts and who has accomplished so much.

For the sake of my daughter and all the other young girls, you really must try harder. Tell your reporters to talk to both partners. Tell your editors to really look at



BY ROBERT G. KUISER—THE WASHINGTON POST

the picture before assuming the man is the only important person there.

—Caroline Cochran

44

The Washington Post 4 de junio de 1994

Invisible pero para la fotografía

He estado motivada para escribirle por una fotografía aparecida en la primera página de su edición del 15 de mayo. La fotografía muestra dos personas en el frente de un campo de arroz. Las dos personas tiene casi el mismo peso, estatura y edad. Visten ropa de trabajo de campo y ambos muestran al lente de la cámara una actitud de orgullo. Parecen ser granjeros; compañeros de trabajo en el campo que aparece detrás de ellos. En el encabezad, uno consigue tener un nombre ; la otra es "su esposa".

En el artículo, en reportero habla solamente de uno de los dos granjeros. El explica que uno de los dos granjeros se ha beneficiado de la nueva política de distribución de tierra; una de estas personas cultiva cerca de un acre y medio de tierra fértil, una de estas personas ha contribuido a elevar la siembra de arroz de la región. Una de estas personas cree que "nunca ha habido tiempos mejores que este". ¿ Pueden ustedes suponer cual persona que ha hecho todas estas cosas?. No pueden hacerlo a partir de la fotografía. Pero el reportero nos dice que es el esposo quien ha tenido estos pensamientos y quien ha realizado todo esto.

Por mis hijas y por otras jóvenes muchachas usted debería tratar ser más duros. Diga a sus reporteros que hablen con ambos compañeros. Diga a su editor que realmente vea la fotografía antes de asumir que el hombre es la única persona importante allí.



BY ROBERT G. KAISER—THE WASHINGTON POST



BY ROBERT G. KAISER—THE WASHINGTON POST

article on Vietnam's growing economy interesting, I was dismayed by the portrayal of the farm family. According to the article, the "farmer" was the male in the photograph. The author described his farm activities, his newly gained

■
Though I found your recent front-page

access to improved farming technologies and his resultant gains in rice yields and household income. Nowhere was the role of the female mentioned, and if she had not happened to appear in the photograph with her husband, the reader would perhaps have assumed that the man was single and was working his fields alone.

As anyone familiar with agriculture in developing countries is aware, women work the land as well as men. In fact, in many countries women produce most of the food consumed by their families. That they accomplish this in the face of what are often discriminatory legal and cultural practices—such as unequal access to land, credit and modern technologies—is newsworthy. It is certainly not a reason to pretend these women do not exist. (An agronomist I know who works in Africa makes this point by referring to "the farmer and her husband.")

I strongly suspect that the man and woman pictured in your paper are *both* farmers. In ignoring this fact, your article reinforces outdated and inaccurate stereotypes and does a disservice not only to the woman in the photograph but to women farmers everywhere.

—Bekki T. Johnson

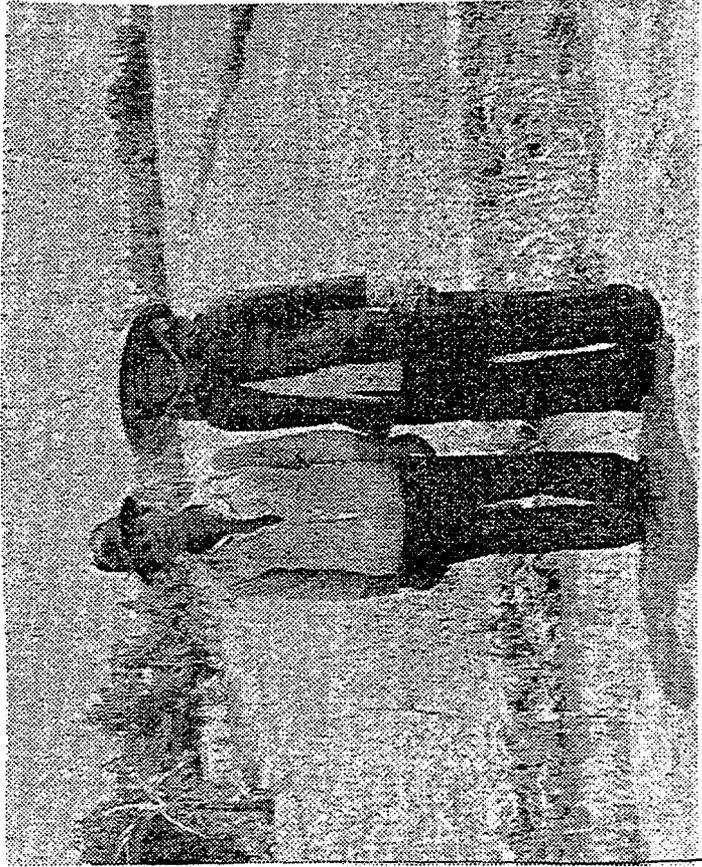
The Washington Post 4 de junio de 1994
Invisible pero para la fotografía

Aunque encuentro interesante el artículo sobre la creciente economía de Vietnam, recientemente publicado en la primera página del diario, estuve seriamente desalentada por la imagen presentada sobre la familia campesina. De acuerdo con el artículo, "el granjero" era el hombre de la fotografía. El autor describe las actividades del granjero, su reciente acceso al mejoramiento de las técnicas agrícolas, así como los resultados obtenidos en el campo de arroz y en los ingresos del hogar. Por ninguna parte está el rol de la mujer mencionada, y si ella no hubiera aparecido en la fotografía con su esposo el lector quizá habría asumido que el hombre era soltero y que trabajaba solo en el campo.

Como ocurre regularmente con la agricultura en los países en desarrollo, las mujeres trabajan la tierra como lo hacen los hombres. De hecho, en muchos países las mujeres producen la mayor parte de los alimentos que se consumen en sus familias. Que lleven a cabo estas tareas aún cuando padecen prácticas de discriminación legal y cultural - tales como acceso inequitativo a la tierra, crédito y tecnologías modernas- es de interés noticiosos. Esta no es ciertamente una razón para pretender que estas mujeres no existan (sé de un agrónomo que trabaja en África que toca este unio refiriéndose a "la granjera y su esposo").

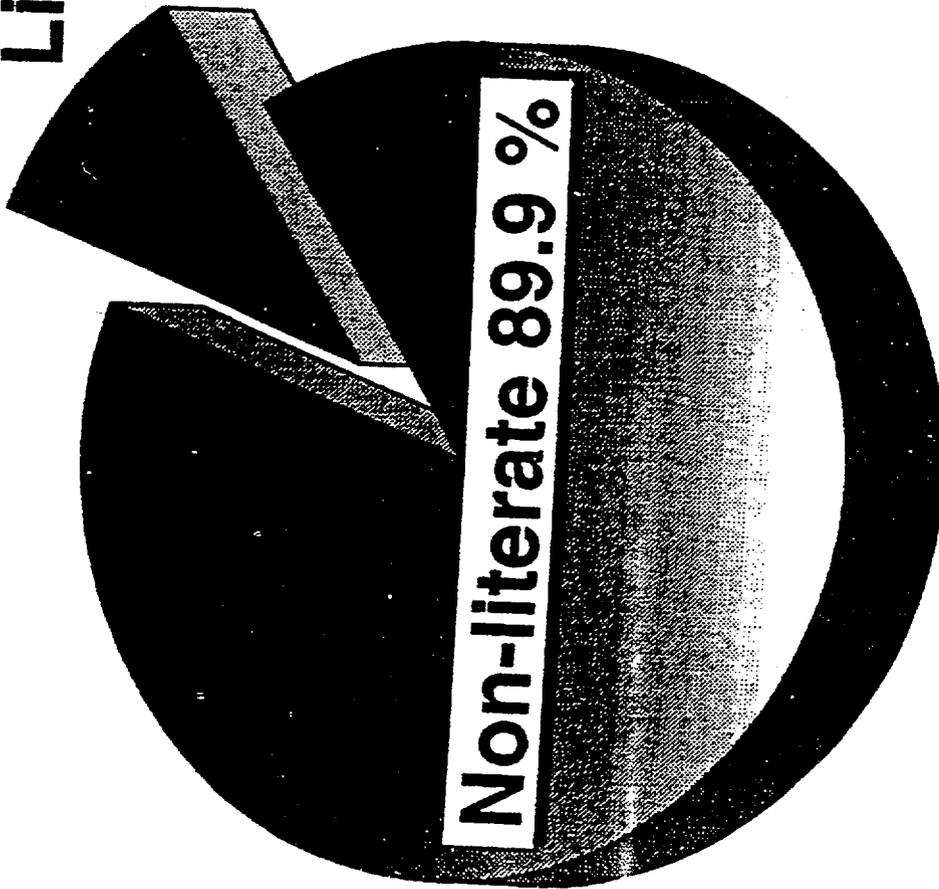
Estoy fuertemente convencida de que el hombre y la mujer de la fotografía en su periódico son ambos campesinos. Al ignorar este hecho, su artículo refuerza estereotipos imprecisos y desactualizados y perjudica no sólo a la mujer de la fotografía sino a todas las campesinas.

Bekki T. Johnson



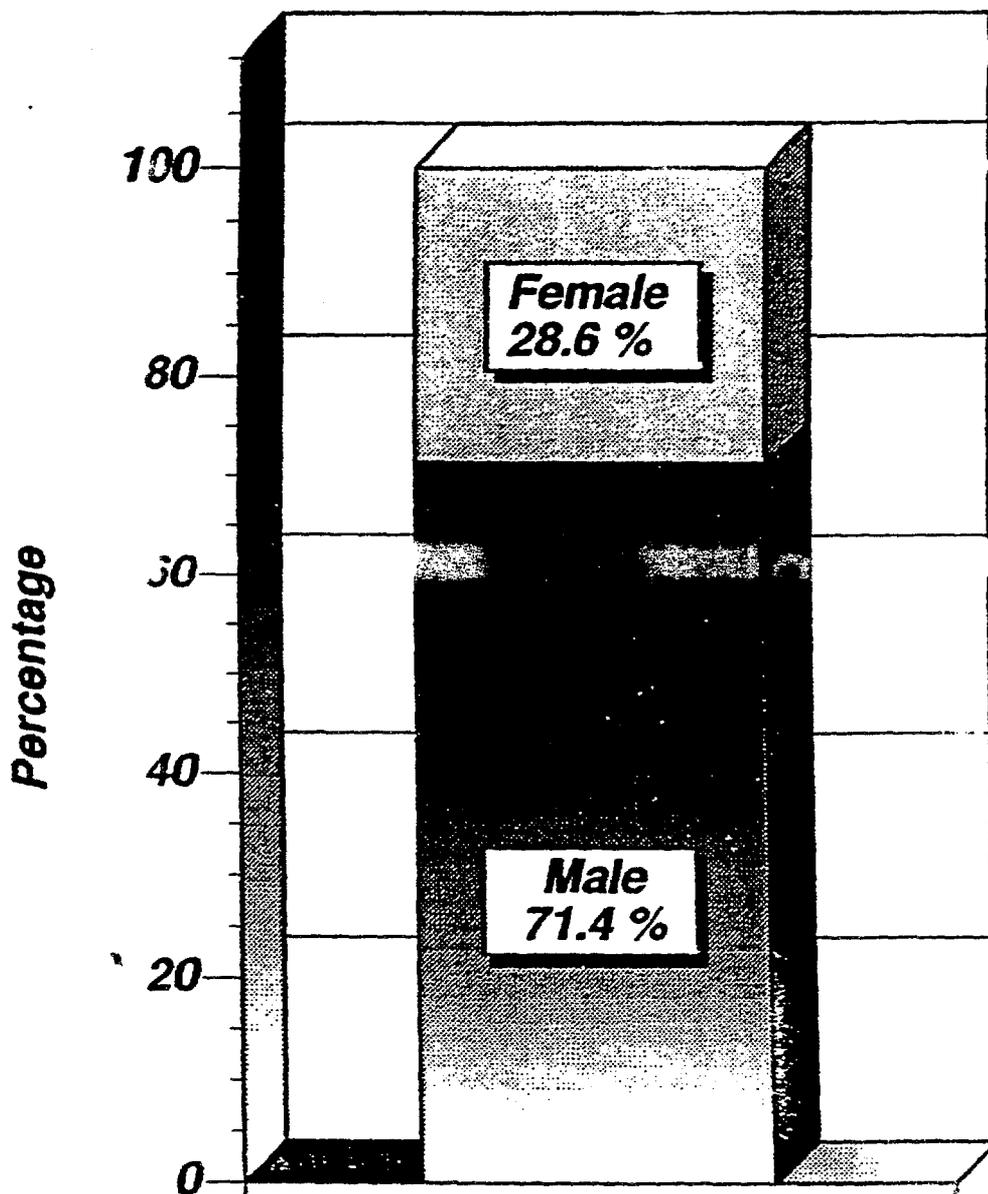
BY ROBERT G. KAISER—THE WASHINGTON POST

Literate 10.1 %



Source: 1988 Niger Census, p 50-52
Prepared by: CRED/DEPMAG/EL, September 1991

The Structure of the Literate Population of Niger by Sex, 1988



Source: 1988 Niger Census, p 50-52
Prepared by: CRED/DEP/MAG/EL, September 1991

[Handwritten mark]

- 49



Según las estadísticas, ella no trabaja.

Mejorando las estadísticas
sobre la mujer
INSTRAW



INSTITUTO INTERNACIONAL DE LAS NACIONES UNIDAS
DE INVESTIGACIONES Y CAPACITACION
PARA LA PROMOCION DE LA MUJER/INSTRAW
César Nicolás Penson 102-A, Aptdo. Postal 21747
Santo Domingo, República Dominicana
tel./facs (809) 685-2111, telex (326) 4280 WRA SD

According to statistics, she's not working.



UN/Kay Muldoon

III-12

Improving statistics and indicators on women



INSTRAW

INTERNATIONAL RESEARCH AND TRAINING INSTITUTE
FOR THE ADVANCEMENT OF WOMEN (INSTRAW)
César N. Penson 102-A, P.O. Box 21747, Santo Domingo, Dominican Republic
Tel. (809) 685-2111, Telex 326-4280 WRA SD.

ANNEX IV

DANIEL CAZES: A GUIDE TO GENDER

La perspectiva de género

Guía

para

**diseñar, poner en marcha, dar seguimiento y evaluar
proyectos de investigación y acciones públicas y civiles**

Versión preliminar. Con autorización de CONAPO, institución propietaria de la obra

Coordinación: Daniel Cazés

Asesoría: Marcela Lagarde

Colaboró Bernardo Lagarde

*Con nuestro reconocimiento a José Gómez de León,
Sandra Samaniego, Daniel Hernández, Fernando Ham,
Lilia Monroy y Cecilia Rodríguez*

CONAPO

México

Noviembre de 1996

Este volumen contiene la versión de la *Guía* que se entregó al Consejo Nacional de Población (CONAPO) el 25 de noviembre de 1996.

La *Guía* fue preparada bajo la coordinación del Dr. Daniel Cazés, la asesoría de la Dra. Marcela Lagarde y la colaboración del pedagogo Bernardo Lagarde. Se da a conocer esta versión a un número reducido de personas, con la autorización del CONAPO. Esta institución es propietaria de la obra y tiene en preparación lo que será la versión definitiva que se publicará cuando esté lista.

Rogamos a quienes recurran a este texto total o parcialmente, reproducir o comunicar el párrafo anterior a quien corresponda.

Con la esperanza de que pueda ser útil desde ahora, está destinada en su forma actual a que quienes la conozcan puedan comentarla, tal vez aplicarla, referir sus experiencias con ella y hacer críticas y recomendaciones para su enriquecimiento.

Agradecemos la autorización para hacer circular *La Perspectiva de Género* en esta forma al Dr. José Gómez de León, y la amable interlocución que hemos tenido con sus colaboradores, el Mtro. Daniel Hernández, el Act. Fernando Ham y el equipo de diseño de CONAPO.

A quienes contribuyan con nosotros enviándonos sus comentarios, un saludo cordial y nuestro agradecimiento anticipado por su colaboración y su tiempo.

Por la preparación del material, agradecimientos a Rocío Fiallega y Haydeé García.

Daniel Cazés

México DF, abril de 1997

SUMARIO

PARA COMENZAR	1
Mitos sobre lo masculino y lo femenino. Lo natural y lo cultural (1). La opresión, la doble opresión, la opresión múltiple. Cambios para las mujeres en el último siglo y medio (2). Democracia genérica y acción institucional (6). La Teoría de Género (7). Esta <i>Guía</i> . Bases conceptuales (8). Para recurrir a esta <i>Guía</i> (9). 1. Una orientación teórica y metodológica inicial (10). 2. La concreción en el trabajo (11). 3. Una primera profundización. 4. Una mayor profundización (12).	
Lectura 1: Alejandra Kollontai. <i>Sobre la liberación de la mujer (Seminario de 1921)</i> . Fontamara, Barcelona, 1979, pp. 43-59	14
Lectura 2: Simone de Beauvoir. <i>El segundo sexo</i> . Alianza, México, 1994. Tomo 1, pp 18-19, 21, 171-181; Tomo 2, pp. 497-503	23
 EL SEXO Y EL GÉNERO	34
Una definición. La experiencia vivida: asignación y reconocimiento del género (34). Significación sexual del cuerpo (35). La sexualidad (36). El orden social de la sexualidad (37).	
Lectura 3: Kate Millet. <i>Política sexual</i> . Cátedra, Instituto de la Mujer, Madrid, 1995, pp. 67-82	38
 PERSPECTIVA O ENFOQUE DE GÉNERO, ANÁLISIS DE GÉNERO Y TEORÍA DE GÉNERO	47
Paradigma ético, visión filosófica y de la historia, acción democratizadora. Cosmovisión de género (47). Perspectiva de Género (48). Análisis de género. Creación de conocimientos, interpretación, práctica social (49). Convergencia de teorías sociales y resignificación de contenidos profundos. Creación de cultura (50). Construcción de la democracia genérica. Desmontaje crítico de cosmovisiones (51). Alternativas originales (52). Antiguos rechazos e indiferencias. Reduccionismo del género a visiones tradicionales (53). La perspectiva aséptica de género (54). Sujetos de género y organización genérica de la sociedad (55). Relaciones intergenéricas e intragenéricas. Normatividad del orden de género, costumbres y tradiciones (56). Producción, reproducción y poderes. Orígenes históricos y cotidianos de las desigualdades (57). La ley y la realidad. Una posible revolución intelectual (58). Determinación unilineal, creacionismo y mitología (59). La vida humana, unidad bio-socio-psico-cultural. Cómo evitar ubicarse en la Perspectiva de Género (60). Voluntad de alternativas y metodología para construirlas (61).	
Lectura 4: Seyla Benhabib y Drucilla Cornell. <i>Teoría feminista y teoría crítica</i> . Alfons el Magnánim, Valencia, 1990, pp. 9-28	62
 CONSTRUCCIÓN DE LA EQUIDAD, LA IGUALDAD Y LA JUSTICIA DE GÉNERO UNA VISION IMPRESCINDIBLE DE LA DEMOCRACIA GENÉRICA	
AL CONCLUIR EL SIGLO	73
Las relaciones entre mujeres y hombres (73). Papel estratégico de las mujeres en el desarrollo y la democracia (75). Los compromisos internacionales contraídos en El Cairo y Pekín (76). Integración y construcción de equidad, igualdad y justicia de género (77). Mujeres y hombres: necesidades, funciones, responsabilidades y aspiraciones específicas (78). Integración de las mujeres y construcción de la democracia genérica (80). Situaciones de vida: ámbitos en que ha de darse la integración de las mujeres. Trabajo productivo. Gestión comunitaria. El tiempo de las mujeres: jornadas doble y múltiple. La salud de las mujeres. Invisibilidad y devaluación de los aportes femeninos (81). Cosificación sexual de las mujeres y permanente amenaza a su integridad personal (82). Viabilidad real de la integración femenina al desarrollo. El camino hacia la democracia genérica. Atención a lo específicamente femenino. Mujeres y hombres en las relaciones de género: lo semejante, lo diferente, lo específico (83). El principio básico para la formulación y la aplicación de proyectos. Ámbitos de las acciones en que se construye la democracia genérica (84). Las mujeres y los hombres en concreto, los grupos, las instituciones (86).	
Lectura 5: Daniel Cazés, <i>Reflexiones para el desarrollo de una metodología de género en los estudios de hombres</i> , 1996	87

NOCIONES Y DEFINICIONES BÁSICAS DE LA PERSPECTIVA DE GÉNERO	95
Preliminar (95). I. Origen, Constitución, Objetivo y Planteamiento Esencial de la Teoría de Género. Perspectiva de Género (99). Perspectiva de Género y teoría feminista. Perspectiva de Género y materialismo histórico (100). Perspectiva de Género y Teoría psicoanalítica. La interdisciplinariedad en la Perspectiva de Género. Principio epistemológico de la Perspectiva de Género (101). Perspectiva de Género en la investigación. Perspectiva de Género y sexualidad humana (102). II. Sexualidad, Cultura y Sociedad. <i>En el desiderátum está todo</i> . No está en los genes. Sexualidad es cultura. Sexualidad y género (103). Socialización de la sexualidad. El <i>desiderátum</i> (104). <i>Desiderátum: masculinidad y feminidad</i> . La condición política patriarcal de las mujeres (105). La condición política patriarcal de los hombres (106). Deseo genérico (107). III. Organización Genérica de la Sociedad <i>o del sexismo Patriarcal</i> . Organización social. Sexo (108). Género (109). Patriarcado. Poder patriarcal. Sexismo (110). Sexismo, dominio y opresión genérica (112). IV. División Genérica de la Sociedad. El mundo en dos. División sexual del trabajo, división genérica de la sociedad. Maternidad y Perspectiva de Género (113). V. Semejanzas, Diferencias y Desigualdades en las personas. Contenido genérico (114). Género y poder. Asimetría genérica. Asignación de Género (115). Condición genérica. Situación genérica (116). Desigualdad intragenérica. Pertenencia genérica (117). Identidad genérica (118). Especialización genérica. Diversidad. VI. Humanidad Escindida. Hombres y mujeres patriarcales (119). Igualdad imposibilitada. Inequidad totalitaria. Escisión genérica de la sociedad (120). VII. El Desarrollo Humano o el nuevo paradigma histórico. El desarrollo humano (121). IDH y <i>Perspectiva de Género</i> . Índice de Desarrollo relativo al Género (IDG) e Índice de Potenciación de Género (IPG) (122). Desarrollo Sustentable y Perspectiva de Género. VIII. Democracia Genérica <i>o la Construcción de la humanidad igualitaria</i> . Perspectiva de Género y deconstrucción social (123). La democracia genérica, cotidiana, vital (125). Empoderamiento (126). Acción afirmativa. Derechos Humanos (127). Derechos Humanos Específicos de las Mujeres. Democracia genérica y humanidad (128).	

Lectura 6: Marcela Lagarde. *Identidad de género. La construcción de las humanas*. Capítulo 3 de *Estudios Básicos de Derechos Humanos IV*, compilado por Laura Guzmán y Gilda Pacheco, Instituto Interamericano de Derechos Humanos-Comisión de la Unión Europea, San José de Costa Rica, 1996, pp 85-124 130

SITUACIONES VITALES DE MUJERES Y HOMBRES

PERFILES PANORÁMICOS Y ESPECÍFICOS	151
Introducción. (151). El Perfil Panorámico (153). Algunas consideraciones generales. Algunas áreas claves. 1. Salud (154). 2. Educación escolarizada (156). 3. Actividad económica (158). 4. Derechos Políticos y Legales (160). 5. Actitudes y Acciones relacionadas con la Reproducción. 6. Patrones de Migración (162). Covariables en los Perfiles Panorámicos. Conclusiones. Perfiles Específicos. Propósitos (163). Contenido y Estructura. Fuentes de Información. Procedimientos de Análisis. Conclusión (164). Los perfiles y el Índice de Desarrollo Humano (165). LINEAS GENERALES PARA LA ELABORACION DE PERFILES DE GÉNERO. 1. Concepto general. 1.1 Perfiles Panorámicos. 1.2 Perfiles Específicos. 2. Objetivos. 2.1 Perfiles Panorámicos (166). 2.2 Perfiles Específicos. 3. Procedimiento básico. 4. Métodos de análisis. 4.1 Perfiles Panorámicos. 4.2 Perfiles Específicos. 5. Fuentes de información. 5.1 Perfiles Panorámicos (167). 5.2 Perfiles Específicos. 6. Importancia del uso de los Perfiles Panorámicos y Específicos (168).	

Lectura 7: Caroline O. N. Moser. *La planificación de género en el tercer mundo: enfrentando las necesidades prácticas y estratégicas de género*. Primera parte de *Una Nueva lectura: género en el desarrollo*, compilado por Virginia Guzmán, Patricia Portocarrero y Virginia Vargas, Entre Mujeres-Flora Tristán, Lima, 1991, pp 55-113 169

CRITERIOS PARA ASEGURAR LA PERSPECTIVA DE GÉNERO EN LA INVESTIGACIÓN Y EN LAS ACCIONES PÚBLICAS Y CIVILES

.....	199
Hacia una nueva convivencia. 47 preguntas básicas (199). A. Generales (200). B. En la investigación (201). C. En las acciones gubernamentales y civiles (202). D. Otras consideraciones (203).	
Lectura 8: Virginia Vargas Valente. <i>Los intereses de las mujeres y los procesos de emancipación</i> . Capítulo 1 de <i>Estrategias de desarrollo: intentando cambiar la vida</i> , compilado por Patricia Portocarrero, Flora Tristán, Lima Perú 1993, pp 21-35 204	
Lectura 9: Sonia Montaña. <i>Derechos reproductivos de la mujer</i> . Capítulo 5 de <i>Estudios Básicos de Derechos Humanos IV</i> . Compilado por Laura Guzmán y Gilda Pacheco. Instituto Interamericano de Derechos Humanos-Comisión de la Unión Europea, San José de Costa Rica, 1996, pp 163-183 212	

PROGRAMA NACIONAL DE POBLACIÓN 1995-2000 (PNP)	222
<i>Una mirada desde la Perspectiva de Género</i> (222). ¿Ha incorporado la Perspectiva de Género el Programa Nacional de Población 1995-2000?. Preguntas y respuestas. A. Generales (223). B. En la investigación (228). C. En las acciones gubernamentales y civiles (229). D. Otras consideraciones (231).	
Lectura 10: Programa de Naciones Unidas para el Desarrollo. <i>Informe sobre desarrollo humano 1995</i> . Harla, México, 1995. Extractos de los capítulos 3 y 5, pp 80-95 y 112-119	235
PARADIGMA DEL DESARROLLO HUMANO	259
La centralidad de lo humano. Enfoques y clasificaciones (259). El progreso. El desarrollo sustentable (260). El desarrollo humano sustentable o a escala humana (261). Necesidad, posibilidades y vías del desarrollo humano sustentable (262). Componentes básicos del desarrollo sustentable o a escala humana. <i>Equidad</i> (264). <i>Sustentabilidad</i> (265). <i>Productividad</i> (266). <i>Empoderamiento y equiparación humana</i> (268). <i>Orientaciones del paradigma de desarrollo humano sustentable</i> . (270).	
Lectura 11: Maurice Godelier. <i>La producción de grandes hombres. Poder y dominación masculina entre los baruya de Nueva Guinea</i> . Akal, Madrid, 1986. pp 7-12	272
EL ÍNDICE DE DESARROLLO HUMANO (IDH)	276
Capacidad humana básica, punto de partida del IDH (276). Objetivos del establecimiento del IDH (277). El IDH y la Perspectiva de Género. <i>Una evocación teórica y metodológica</i> (285). La disparidad como constante (286). Síntesis de la disparidad genérica (288). <i>Los índices de desarrollo relacionado con la mujer (IDM) y de desarrollo al género (IDG)</i> (294). El índice de potenciación de género (IPG) (296). Aumento de la capacidad humana básica, con limitación de oportunidades para las mujeres (303). Para llegar a los índices. a. Para el IDH. b. Para el IDG. c. Para el IPG. d. Otras informaciones que se combinan con las anteriores para: i. Presentar una sinopsis del desarrollo humano. ii. Observar las tendencias del desarrollo humano (304). iii. Medir el avance en las capacidades de las mujeres. iv. Conocer la participación de las mujeres en la economía y en la política. v. Comprender el significado del esfuerzo femenino en la procreación y la crianza. vi. Contar con otras informaciones sobre salud y relacionarlas con las funciones asignadas tradicionalmente a las mujeres y con la participación en ellas de los hombres. vii. Medir la salud alimentaria para relacionarla con las funciones tradicionalmente asignadas a las mujeres y con la participación en ellas de los hombres (305). viii. Conocer los desequilibrios en la enseñanza y ubicar en ellos a las mujeres. ix. Enterarse de las dimensiones de la delincuencia y de las formas en que afecta a hombres y mujeres. x. Saber las posibilidades de acceso de hombres y mujeres a las comunicaciones (306). xi. Definir el estado real del empleo de mujeres y hombres (307). xii. Percatarse de las dimensiones de la riqueza, la pobreza y la inversión social. xiii. Comprender mejor la situación nacional e imaginar reestructuraciones en la asignación de recursos a los proyectos con Perspectiva de Género (308). e. Advertir el consumo de energía. f. Estar al tanto del rendimiento económico. Agregados de los indicadores del desarrollo humano por regiones del mundo (309). Las mujeres en la evolución de las relaciones genéricas (316). Medida de la reducción de las discrepancias de género en 22 años (319). Algunas reflexiones más (323).	
Lectura 12: Programa de Naciones Unidas para el Desarrollo. <i>Informe de Desarrollo Humano 1996</i> , Mundi-Prensa, Madrid, 1996. Fórmulas para calcular los índices, pp. 123-131	325
EL ENFOQUE SINTETIZADOR DE GÉNERO	334
El género, los otros órdenes de la organización social, las condiciones sociales y culturales (334). Los sujetos, sus identidades y sus formas de vida: personas y grupos particulares. Significados genéricos de las otras condiciones. <i>La condición nacional</i> (336). <i>La condición etaria</i> (337). <i>Semejanza, diferencia, especificidad</i> (338). <i>Pertenencia social, identificación cultural, especificidad. Los procesos culturales</i> . Subjetividad intelectual y afectiva (339). <i>Cambios genéricos: historia, antropología, sociología, ciencia política, psicología, filosofía, epistemología, teoría crítica</i> . (341).	
Lectura 13: Celia Amorós. <i>Violencia contra las mujeres y pactos patriarcales</i> . Capítulo 3 <i>Violencia y sociedad patriarcal</i> , compilado por Virginia Maquieira y Cristina Sánchez, Pablo Iglesias, Madrid 1990, pp 39-53	344
BIBLIOGRAFÍA	352

ÍNDICE DE CUADROS, TABLAS Y GRÁFICAS

Índice de desarrollo humano	279
La creciente oleada del desarrollo humano	281
El IDH desagregado revela las disparidades dentro de los países	282
Sinopsis de las privaciones humanas	283
Las mujeres han logrado grandes adelantos en materia de educación	288
Pero aún hay discrepancias en la participación económica y política	289
Países con mejor representación política de la mujer	290
El salario medio de la mujer es inferior	290
Participación femenina en empleos administrativos y ejecutivos	291
Mujeres profesionales del cuadro orgánico en el sistema de las Naciones Unidas	291
No hay muchas mujeres que hayan recibido Premios Nobel	292
Adelanto en la igualdad entre los sexos	293
Índice de desarrollo relativo al género	294
Índice de potenciación de género	297
Disparidad de género: categorías según el IPG, el IDG y el IDH	300
Balance del desarrollo humano: América Latina y el Caribe	301
El empleo y la remuneración de la mujer en situaciones de ajuste estructural	302
Aumento de la capacidad, oportunidades limitadas	303
El empleo y la remuneración de la mujer en situaciones de ajuste estructural	307
Agregados de los indicadores de desarrollo humano, por regiones	310
La mujer en sociedades en evolución	316
Reducción de la discrepancia entre mujeres y hombres	320

PARA COMENZAR

Mitos sobre lo masculino y lo femenino

Las tareas domésticas y otras similares impuestas como obligación a las mujeres nunca han carecido de importancia, pero siempre se han considerado secundarias. En la estructura milenaria de las relaciones sociales a la que llamamos *patriarcado*, la *producción*, la calle, el trabajo remunerado y la *vida pública* se reservan para los hombres; de la misma manera, la *reproducción*, el hogar, los cuidados personales, la *vida privada*, se asignan a las mujeres.

En torno a lo masculino prevalece el mito de que la *producción*, la fuerza, la inteligencia, la razón y la creatividad hacen *trascendente* sólo a lo masculino y a los hombres superiores.

Sobre lo femenino, en cambio, se mantiene y alimenta la leyenda de la *reproducción* que convierte a lo femenino en *intrascendente* por considerarlo natural, instintivo e irracional, lo que define a las mujeres como inferiores.

Estamos hablando de todos los *sistemas de creencias* (tradicionales, religiosas y aún científicas), que devalúan y confieren poco o ningún prestigio (o incluso desprestigian) a lo femenino y a las mujeres.

Por milenios se ha hecho a los hombres *especialistas de la construcción cultural*, la ley, el gobierno, el poderío, el dominio, la violencia y la civilización, y se les ha convertido en imagen de todo eso. En tanto, las mujeres han sido *expropiadas* de sus facultades y posibilidades de también construir cultura y de intervenir también en los procesos civilizadores de la humanidad, y se les negó el reconocimiento de que lo hacen aunque el hecho se oculte. Así, al mismo tiempo se adjudica a las mujeres la *especialización reproductiva obligatoria*, que convierte todo lo femenino en reproducción natural.

Lo natural y lo cultural

Como en el cuerpo de las mujeres se realiza la parte más notable y prolongada de la reproducción biológica de los seres humanos porque así lo impone la naturaleza, *se cree y se establece como norma de vida que la reproducción cotidiana de la vida humana es también imposición natural*.

Sobre esa base se construyen creencias como éstas:

- *Todo lo que hacen las mujeres*, incluso lo que se les exige hacer por costumbre o por leyes muy diferentes en cada sociedad, *está regido por la naturaleza*.
- *Así fue siempre en todas partes y siempre tendrá que ser así*.
- *Siendo natural y eterno, lo que las mujeres están obligadas a aceptar y el valor que se les adjudica, es indiscutible* y por eso nadie piensa en ello: ni siquiera se ve, porque lo natural, lo rutinario, lo inmutable, lo indiscutible, es invisible en la cotidianidad y en la historia.

Consecuentemente, como todo lo natural e indiscutible, el trabajo de las mujeres, sus aspiraciones, sus deseos y muchas de sus necesidades fueron *invisibilizados* en la historia de las sociedades.

Se cree en cambio que la participación masculina en la procreación, aunque momentánea, resulta de la voluntad con que los hombres realzan sus facultades y poderes sociales, que son parte de la historia y no de la naturaleza; conforme a la misma creencia, esto es así porque los hombres son *por naturaleza* propietarios del mundo y de la humanidad, y por ello lo que hacen es siempre visible aunque sea sólo en el apellido de los hijos.

La opresión, la doble opresión, la opresión múltiple

En ese complejo e inconcluso proceso iniciado durante la prehistoria, las mujeres han sido relegadas a condiciones de *dependencia, subordinación, exclusión y discriminación* tanto en las costumbres cotidianas y en la creencia de su naturaleza inferior, como en las leyes y en la estructura de la organización social a la que llamamos Estado.

Cualquier ser y cualquier grupo social que se hallen ubicados en tales condiciones, son sujetos de *opresión*. Como en el caso de la opresión genérica, todas las opresiones suelen justificarse con discursos en los que se adjudica a los oprimidos ciertas características definidas como naturales e inferiores. Es el caso de los indios, los negros y los miembros de minorías nacionales, étnicas, religiosas, lingüísticas y de otros tipos en algunos países. Como las mujeres de los grupos oprimidos también viven la condición femenina, son sujetas de una *doble opresión*. Imagínese la situación de las mujeres indígenas mexicanas que viven en Estados Unidos y, documentadas o indocumentadas, trabajan a cambio de un salario: con su opresión genérica se conjugan, cuando menos, las opresiones étnica, nacional y económica que comparten con los hombres de su comunidad. Ellas son, pues, sujetas de una opresión múltiple en la que se concretan su condición femenina y sus situaciones vitales cotidianas de mujeres.

Cambios para las mujeres en el último siglo y medio

No todas las mujeres han permanecido siempre en los *cautiverios* a los que se las ha confinado y en los que se pretende mantenerlas sometidas, distanciadas unas de otras e incluso en rivalidad mutua. Sin embargo, ha sido sólo en el contexto de los grandes conflictos bélicos de los últimos 150 años cuando las mujeres iniciaron el *reconocimiento de su propia condición histórica*. Ello las llevó a *la crítica de las creencias y las formas de vida* a las que se han visto restringidas.

En las épocas más recientes, este *proceso feminista* se hizo notable en un principio, con los *movimientos sufragistas* cada vez que las mujeres buscaban y obtenían el derecho a votar y ser electas a puestos de responsabilidad política en diferentes países. De las mismas fechas datan las primeras elaboraciones teóricas que desarrollan el concepto de *condiciones históricas referidas a sujetos sociales*.

A partir de esas formulaciones, Alejandra Kollontai, la primera mujer que ocupó un ministerio de gobierno en el mundo, investigó la historia de la *condición de la mujer* y de las *situaciones vitales de las mujeres* en distintas épocas, sociedades, culturas y clases sociales.

De las reflexiones hechas durante las movilizaciones de las mujeres organizadas en la Rusia de la primera postguerra, emergieron leyes en torno a lo que entonces se llamó la *emancipación de las mujeres* (igualdad sexual, política, laboral, de movilidad, y plenos derechos civiles de las mujeres, incluido su derecho a la maternidad voluntaria).

En aquellos momentos se definieron por vez primera los *derechos específicos de las mujeres*. Se trata del reconocimiento de que las mujeres, debido a su condición de género y a sus situaciones vitales, tienen necesidades propias y derechos que sólo ellas precisan y deben ejercer. Sobre estas bases se sentaron los principios de una legislación que ha ido desarrollándose y extendiéndose cada vez más aunque aún no completamente ni en todos los países del mundo.

También de especial relieve fue la labor de Eleanor Roosevelt y de algunas delegadas latinoamericanas cuando, recién constituida la Organización de la Naciones Unidas (ONU), lograron transformar el término *Derechos del Hombre* (creado durante la Revolución Francesa) en el de *Derechos Humanos*.

Así la ONU humanizó en su documento básico a las mujeres (ignoradas en la Declaración Universal de 1789) asignándoles los mismos derechos que antes sólo se referían a quienes podían ser ciudadanos, es decir, a los hombres.

Casi al mismo tiempo, Simone de Beauvoir publicaba su obra *El segundo sexo*, en la que construyó el primer *discurso filosófico sobre las mujeres desde la óptica de las mujeres*.

Parte imprescindible de la concepción de esta filósofa es el análisis de lo que es *determinado por la biología* (naturaleza) y de lo que *es construido en la cultura*, incluido el psiquismo femenino.

De Beauvoir muestra las *falacias del biologismo determinista*, que establece que todo en la vida humana está determinado por la naturaleza, los instintos y la anatomía. De Beauvoir discute con el *marxismo clasista* por haber excluido a *la mujer como sujeto histórico*, y exhibe las *limitaciones del psicoanálisis freudiano* basado en el postulado de que el psiquismo masculino es universal, paradigmático, referente único de lo humano, mientras que el femenino se basa en la simple carencia de lo masculino.

Con todo ello, Simone de Beauvoir construyó un soporte teórico, original y sólido, para interpretar la historia de las mujeres y su presencia protagónica, a partir de una concepción *bio-socio-psico-cultural* resultante de una visión histórica incluyente y globalizadora sobre la condición femenina.

De esta profunda y amplia reflexión filosófica derivó en breve tiempo la formulación general de la *política feminista contemporánea*: construir la modernidad de las mujeres. Esta sólo puede basarse en su *autonomía* respecto de los hombres y de las instituciones, en su *libertad sexual*, en el desarrollo de su capacidad para tomar *decisiones sobre sus propias vidas*, en el ejercicio de su *plena ciudadanía*, y en su transformación en *seres-en-el-mundo*.

Acababa de concluir la Segunda Guerra Mundial. El mundo estaba envuelto en una atmósfera desoladora por la violencia y la destrucción recién vividas, y a la vez esperanzadora porque la paz ofrecía nuevos horizontes, como después de la Primera (que iba a ser la última de las últimas).

En algunos países, durante las dos guerras millones de mujeres habían ocupado en la industria los puestos dejados por los hombres enviados al campo de batalla. En la línea de producción ellas *descubrieron que podían realizar las mismas tareas productivas* que sus padres, hermanos, maridos e hijos. Y también que *sus salarios podían permitirles ser económicamente independientes* y tener en casa la importancia que sólo se asignaba a quienes se veía como los únicos proveedores.

Más y más mujeres movilizadas para reivindicar sus propios derechos, colectivamente elaboran desde entonces *nuevas concepciones sobre sí mismas, formulan alternativas políticas e inventan formas originales de organizarse y de actuar*.

Kollontai durante la segunda década de este siglo, De Beauvoir durante los años cuarenta y Roosevelt y las delegadas latinoamericanas en la ONU durante los cincuenta, analizaron lo fundamental de los universos femeninos, teorizaron sobre ellos y coadyuvaron a las búsquedas de las mujeres con importantes elementos intelectuales y políticos para sus movilizaciones modernas. No fueron las únicas. Aquí se mencionan sólo como ejemplo de todas aquellas que contribuyeron a que las sociedades y sus instituciones, controladas por hombres, comenzaran a *reconocer la existencia de las mujeres y a abrir espacios en los que pudieran transformarse su condición y sus situaciones de vida*.

Al conjunto de estos planteamientos y de las movilizaciones que los han motivado y enriquecido a través de las épocas, se le da el nombre de *feminismo*. En este concepto se sintetiza todo lo que en la teoría y en la práctica está destinado a convertir a las mujeres en *seres-para-sí-mismas*, en sujetas plenas de la historia. El feminismo es una filosofía, una concepción de la historia y de las realidades sociales, y una propuesta política de transformación de las relaciones genéricas.

Desde luego, el feminismo no es una fe ni una lealtad esencial unitaria, y como parte de él se expresan múltiples corrientes y estilos de hacer ciencias humanas, literatura, arte, política y vida cotidiana.

Del feminismo, como se verá en seguida, no están excluidos los hombres. Ellos mismos se insertan con diferentes visiones en corrientes de pensamiento y de acción que, poco a poco, van confluyendo con los postulados democratizadores del feminismo y ya comienzan a enriquecerlos.

Recordemos como ejemplo que en la época de los primeros movimientos sufragistas, John Stuart Mill formuló sus teorías y sus propuestas en relación con las diferencias sociales, tradicionales y jurídicas, entre hombres y mujeres. Reflexionó sobre la injusticia de las desigualdades fundamentadas en diferencias, sobre la necesidad de leyes nuevas en cuya formulación no sólo participaran los hombres sino también las mujeres a quienes esas leyes afectan, y sobre la responsabilidad de hombres y mujeres en la preparación de estos cambios.

Como parte de los movimientos libertarios de fines de los años 1960, con el inicio y el desarrollo del feminismo contemporáneo, también se iniciaron búsquedas sobre la condición masculina y las situaciones de vida de los hombres. Desde principios de la década de 1980, en estas búsquedas comenzaron a intervenir públicamente los hombres; y de sus experiencias a este respecto ha surgido una creciente producción académica y de propuestas políticas, aunque todavía no equiparable con la realizada por las mujeres.

Diversas obras analizan las formas de la masculinidad dominante y más recientemente han comenzado a proliferar aquéllas en que los hombres identifican su sexismo, estructuran su antisexismo, contribuyen a la construcción de la democracia genérica y emprenden acciones concretas como el tratamiento de la violencia.

La producción de grandes hombres, extenso trabajo de Maurice Godelier publicado en 1982, es un libro pionero para la comprensión de la condición masculina y las situaciones de vida de los hombres. Si bien se trata de una descripción etnográfica, su interpretación etnológica da una pauta metodológica para enfrentar la cuestión masculina en prácticamente cualquier sociedad, y sus conclusiones anteceden a acciones oficiales y civiles adoptadas desde entonces en diversos países. Godelier vivió varios años entre los baruya de Papúa-Nueva Guinea; la *descripción* sistemática de las concepciones del mundo y formas de vida (*investigación etnográfica*) de ese grupo, lo condujo a desarrollar una *interpretación etnológica* de todo lo que observó; así llegó a la conclusión de que la contradicción fundamental en la vida de esa sociedad es lo que llamó la opresión sexual (él no utiliza el término género ni sus derivados), y proporcionó elementos de comparación (como lo hace la etnología) entre esa cultura y otras más cercanas a la nuestra.

En años más recientes, otros pensadores, mujeres y hombres, han elaborado el *paradigma del desarrollo humano*, cuya formulación más amplia incorpora la *teoría y la Perspectiva de Género*. Este paradigma, que en las ciencias sociales y en la política ha iniciado su vigencia en el presente decenio, es producto de la reflexión de muchos investigadores, sobre todo del grupo formado por unas treinta personas que encabeza Mahbub ul Haq, autor de *Reflexiones sobre el desarrollo humano*, aparecido apenas en 1995.

Democracia genérica y acción institucional

En las décadas de 1960 y 1970, con la rebeldía de una juventud dispuesta en todo el mundo a evaluar críticamente las relaciones dominantes en sus sociedades, a imaginar otras formas de interacción humana y a experimentar nuevas maneras de vivir, surgió por todas partes el movimiento llamado de *liberación femenina* o feminismo contemporáneo. Desde entonces, nuevas aportaciones teóricas y reivindicaciones específicas bien maduras permiten a las mujeres abrirse espacios en los que se ubican cada vez con mayor vigor como los sujetos sociales y políticos que se les había impedido ser en plenitud, y que aún no son íntegramente.

Esto sucede al mismo tiempo que por el mundo entero se extiende el propósito de democratizar las relaciones humanas, de hacerlas realmente justas y de construir los espacios sociales en que cada ser humano tenga todas las posibilidades de vivir su vida de manera completa y digna.

Hablamos de la *construcción de la equidad, la igualdad y la justicia de género*, consideradas los pilares de lo que se ha designado como *democracia genérica* (en las relaciones entre hombres y mujeres), *democracia cotidiana*, *democracia vital* (democracia de la vida de todos los días, de la vida entera en todos los espacios).

Cada vez en más programas políticos (partidistas y gubernamentales), en más acciones de organismos civiles y en compromisos adquiridos por los gobiernos en foros internacionales, se asume la *Perspectiva de Género* como requerimiento para profundizar en los cambios sociales. La meta se ha verbalizado como *integración de las mujeres al desarrollo*, y también como *integración de los géneros al desarrollo*.

Tal es la definición de las acciones programadas durante la última década y media para *satisfacer necesidades prácticas e inmediatas*, en la vía hacia la *resolución de las necesidades estratégicas* sin las cuales la convivencia humana no podrá ser regida íntegramente por la equidad, la igualdad, la dignidad de las personas y la justicia.

No se trata sólo de ampliar la democracia electoral y participativa, sino también de llevar la democracia a los ámbitos cotidianos de la relación entre ciudadanos e instituciones, en los ámbitos laborales, en todos los espacios públicos formales o informales. Y también en las esferas privadas.

De esta manera, cuando las instituciones asumen la responsabilidad de estudiar la condición femenina y las situaciones de vida de las mujeres, y de poner en marcha políticas destinadas a su transformación, lo que hacen en el fondo es intervenir en favor de la democratización entendida en su sentido más amplio.

Para 1975, los organismos internacionales y algunos gobiernos habían comenzado a emprender acciones públicas destinadas a mejorar la situación de las mujeres. Los lineamientos generales de tales acciones se establecen y afinan desde entonces en foros nacionales e internacionales.

La culminación de este trabajo de más de dos décadas fueron la *Conferencia Internacional sobre la Población y el Desarrollo*, de septiembre de 1994 en El Cairo, y la *IV Conferencia Mundial de la Mujer*, realizada en Pekín en el mismo mes de 1995.

Teniendo como terreno de elaboración teórica una extendida labor intelectual en instituciones académicas y de otras índoles, y como escenario de negociación política los foros mencionados, durante los últimos años, los términos *género*, *enfoque de género* y *Perspectiva de Género* han sido de uso corriente entre quienes trabajan para los organismos oficiales y activan en las organizaciones civiles que han integrado de manera paralela esos encuentros mundiales.

La Teoría de Género

A fines de la década de 1960, primero en la psicología y luego en el conjunto de las ciencias sociales, se aceptó que el sexo es una referencia biológica sobre la que se construye la desigualdad social entre hombres y mujeres. Entonces resultó necesario crear el término *género* para designar todo aquello que es construido por las sociedades en sus culturas para estructurar las relaciones entre hombres y mujeres.

Pero casi en cuanto comenzó a circular, la palabra *género* pareció volverse *sinónimo de mujer, de lo referente a las mujeres, de lo necesario para las mujeres*.

Puesto que los primeros planteamientos de las reivindicaciones femeninas vinieron del feminismo, el término *género* se utilizó también para evadir la palabra *feminismo* que a algunas personas y entidades les evocaba posturas demasiado radicales. Así, en los discursos administrativos gubernamentales e internacionales, comenzó a entenderse que cuando se habla de género se hace referencia a las mujeres y a algunas acciones tendientes a mejorar en algo las situaciones vividas por las mujeres.

Pero con las intervenciones intelectuales y políticas de las mujeres en estas últimas décadas, pronto quedó claro que en las disciplinas sociales se ha desarrollado la *Teoría de Género* en la que es necesario enmarcar *perspectivas y enfoques cuando no sólo se busca mejorar situaciones* satisfaciendo algunas *necesidades básicas*, sino *transformar la condición que hace de las mujeres seres oprimidas*, creando las posibilidades de resolver *necesidades estratégicas* para transformar los fundamentos de las *relaciones intergenéricas e intragenéricas* (es decir, entre los hombres, entre las mujeres y entre mujeres y hombres).

Quienes han analizado con profundidad la estructura y la dinámica de las relaciones de género, saben que en ellas no están involucradas únicamente las mujeres, y que quienes han escrito sobre *la condición y las situaciones de vida de las mujeres* se han ocupado en igual medida de la *condición masculina* y de las *situaciones de vida de los hombres*. Porque el género abarca todo lo referente a las *relaciones sociales basadas en la diferencia sexual: relaciones de poder cuya característica esencial es el dominio masculino*.

A partir de las ideas de las autoras citadas y de otras tan importantes como las de ellas, enriquecidas con el debate de los años recientes y las contribuciones de varios autores, es claro que *el género no nos enfrenta a una problemática exclusiva de las mujeres*, y que no se trata sólo de que alcancen mejores oportunidades o de que se incorporen a ámbitos de la vida social de los que han estado excluidas.

La *Teoría de Género* tal como se entiende en esta *Guía*, abarca los planteamientos teóricos metodológicos, filosóficos, éticos y políticos fundamentales necesarios para comprender el *complejo de relaciones de poder que determina la desigualdad entre hombres y mujeres*, el dominio que los primeros ejercen sobre las segundas, la condición de preponderancia paradigmática y a la vez enajenante de ellos, y la condición de subordinación, dependencia y discriminación en que viven ellas.

La *Teoría de Género* permite *visualizar a las sociedades y a las culturas en su conjunto, y por lo tanto a todos los sujetos que intervenimos en sus procesos, mujeres y hombres*. Es también el punto de partida para ubicarse en la *Perspectiva de Género* al emprender investigaciones y acciones de cambio. Es, pues, una teoría que busca no sólo entender el mundo de las relaciones de género, sino también proceder a transformarlo.

Esta Guía

Bases conceptuales

Esta *Guía* se basa en la *Teoría de Género*, entendida en la pluralidad compleja de sus planteamientos y en la incesante acumulación de interrogantes y nuevas respuestas que provee, tal y como se define en los párrafos anteriores

Para transformar la condición femenina y las situaciones de vida de las mujeres, una y otras deben entenderse en todas sus dimensiones. Estas dimensiones son las mismas en que se despliega el *dominio patriarcal* y, por tanto, la condición masculina y las situaciones de vida de los hombres.

El dominio patriarcal ha establecido una enorme *brecha entre el desarrollo real de las mujeres y el de los hombres*. Procurar la reducción de esa brecha para anularla, tiene como objetivo inicial el cambio de condiciones de vida de las mujeres en los campos que abarcan los derechos humanos (derecho a la *educación, derechos reproductivos y sexuales, derecho a la salud integral, a la tierra y la vivienda, al trabajo, al desarrollo y sus beneficios* sociales y culturales - lo que implica antes que nada la *superación de carencias y privaciones y la satisfacción de las necesidades vitales* -, *derechos civiles y políticos, derecho a la autonomía y a la participación social y política*).

Cada logro en estos campos es un *cambio* para las mujeres que incide de manera profunda en la vida de los hombres y en las *concepciones dominantes sobre lo masculino y lo femenino*. Por ello, cumplir objetivos como los mencionados significa ir en el sentido de cambios sociales y culturales de interés común en la más vasta dimensión en que el bien común significa equidad, igualdad y justicia en todos los ámbitos de la vida humana.

Hoy se ha generalizado la exigencia de que tanto la investigación como las políticas públicas y las acciones de los organismos civiles se hagan con *énfasis o Perspectiva de Género*, en las que se concreta la *Teoría de Género* en la práctica académica o política.

Cada día es más claro que no basta con plantear problemas puntuales de las mujeres para que se apliquen los principios de esa teoría. También comienza a ampliarse el examen de la condición masculina y de las situaciones de vida de los hombres como parte de los proyectos con *Perspectiva de Género*. Pero tampoco basta con ello para que rija esa perspectiva. Lo fundamental es comprender los ejes y la estructura de las relaciones sociales jerarquizadas, y las formas que toman en lo concreto y lo cotidiano los vínculos de dominio entre los hombres y las mujeres, su conceptualización, su institucionalización, sus niveles. Y, desde luego, visualizar las posibilidades reales, las estrategias y las medidas concretas destinadas a desmontar las inequidades, las desigualdades y las injusticias de género, así como a deconstruir la cosmovisión que las sustenta y a establecer relaciones nuevas, basadas precisamente en la equidad, la igualdad y la justicia.

Para recurrir a esta Guía

Por lo anterior, esta *Guía* ha sido concebida como un instrumento para el trabajo de las personas dedicadas a la investigación, a la coordinación o la dirección ejecutiva, a la toma de decisiones técnicas y financieras, y a las demás responsables de acciones institucionales y civiles.

El objetivo de esta *Guía* es colaborar con quienes lo necesiten para que puedan *compenetrarse* en la *Teoría de Género* y *ubicarse* adecuadamente en la *Perspectiva de Género* al *diseñar, ejecutar, dar seguimiento y evaluar* los proyectos académicos o políticos en que intervengan y que, por lo tanto, estén en alguna media, grande o pequeña, bajo su responsabilidad.

Esta obra ha sido pensada para atender las necesidades tanto de quienes, en cualquier nivel de responsabilidad, trabajan en instituciones gubernamentales y en agencias internacionales, como de quienes lo hacen en todos los tipos de organismos civiles.

Esta *Guía* no es un *instructivo* que indique cómo sujetarse a determinadas reglas dejando poco o nada a la imaginación del investigador, del ejecutivo o del técnico.

Todo lo contrario: es tan solo un texto *orientador*, y quien recurra a ella tendrá que poner en acción su creatividad, su inteligencia y su ingenio para que consultarla le ayude a hallar la solución a problemas puntuales, o a buscar nuevas sendas en sus reflexiones teóricas y filosóficas.

Esta *Guía* está pensada, en primer lugar, para quienes por la razón que sea precisan conocer a fondo qué es la *Perspectiva de Género*, cuáles son sus implicaciones teóricas y las posibilidades de acción que abre. Quienes ya han trabajado, aunque sea de manera elemental, desde la *Perspectiva de Género*, conocen sin duda algunos aspectos de la problemática planteada por la concepción del género. Es posible que entre quienes consulten la *Guía* haya personas con mayor experiencia que otras, e incluso especialistas en la *Teoría* y en la *Perspectiva de Género*. Como se verá más adelante, en esta contribución cada quien, independientemente del nivel de sus conocimientos y de práctica, hallará elementos introductorios y para profundizar en las reflexiones ineludibles cuando se ve cualquier problemática social en la *Perspectiva de Género*, y también propuestas, orientaciones, sugerencias y recomendaciones para el trabajo cotidiano.

Los capítulos de esta *Guía* pueden consultarse según lo que el índice le sugiera a cada quien en relación con lo que en ella esté buscando. Desde luego, también puede estudiarse de corrido, desde el principio hasta el fin, pues ese orden secuencial es el que responde a la visión de conjunto y a los propósitos didácticos de quienes la hemos elaborado. Pero, tomando en cuenta las posibles diferencias en la experiencia de quienes la consulten, puede recurrirse a ella siguiendo los niveles de profundidad que se enumeran a seguir.

1. Una orientación teórica y metodológica inicial

- Quien ya haya leído el capítulo intitulado *Para comenzar*, cuando menos conoce los planteamientos básicos para colocar su atención en algunos de los conceptos fundamentales, y está aunque sea un poco al corriente de la historia intelectual y política de los principales asuntos que nos ocupan.
- Para ir más adelante, antes de pasar a reflexiones y conocimientos de mayor profundidad será necesario leer el texto *El sexo y el género*, que también es parte de la introducción básica general al universo de la *Teoría* y la *Perspectiva de Género*.
- Con esos elementos, el capítulo *Nociones y definiciones básicas de la Perspectiva de Género* conforma una fuente de consulta constante para todas las persona que

recurran a esta *Guía*. Como se advierte a continuación, no se trata de un glosario, sino de una presentación concatenada de manera sistemática y dividida en ocho rubros. Cada uno de ellos puede tomarse como una lección de un curso elemental, destinado a adquirir y tener presente buena parte del léxico especializado y de los conceptos básicos de la *Teoría de Género* con las precisiones y el rigor que su uso demanda. Es recomendable conocer cuanto antes este capítulo, y también recurrir a él tan frecuentemente como sea necesario.

En las *Nociones*, como a lo largo de todo el libro, las palabras claves para el trabajo con *Perspectiva de Género* aparecen en letras itálicas. Hay que decir que no todas ellas son definidas en este capítulo, y también hay que agregar que de todas las palabras claves se especifica el significado a lo largo del texto en uno o varios momentos pertinentes. Los pocos significados no comprendidos en este capítulo puede formularlos quien consulte la *Guía* sin más esfuerzo que el de la atención imprescindible.

2. La concreción en el trabajo

Para concretar el trabajo desde la *Perspectiva de Género* se han preparado cuatro capítulos de esta *Guía*:

- ***Situaciones vitales de hombres y mujeres*** permite acceder a los principios de la elaboración de perfiles panorámicos y específicos sobre las situaciones genéricas de vida. Se trata de instrumentos cuyo funcionamiento general es bastante conocido, pero que en el manejo concreto que se les da aquí, están ubicados en la *Perspectiva de Género*. Se refieren a las situaciones vitales examinadas en las dimensiones de la *disparidad genérica* en los universos de la *salud, la escolaridad, la producción, la participación y los derechos humanos y políticos, las actitudes respecto de la reproducción humana, y la migración*. De la lectura de este capítulo y de los conocimientos e ideas que ella estimule, es posible enumerar investigaciones y acciones concretas que se consideren precisas en el ámbito de acción de quienes trabajan con *Perspectiva de Género*.
- Los ***Criterios para asegurar la Perspectiva de Género en la investigación y en las acciones públicas y civiles*** conforman un útil aún más concreto en cada una de las etapas de la investigación y de la acción con *Perspectiva de Género*. Con 47 preguntas (unas generales, otras sólo destinadas a la investigación y otras más sólo a la acción), puede determinarse en cualquier momento la distancia o la cercanía reales que se guarda respecto de la *Perspectiva de Género*. Las mismas preguntas han de responderse una vez formulado el proyecto de investigación o de aplicación política, al darle seguimiento a lo largo de su ejecución y al evaluar sus resultados. Esas respuestas posibilitarán hallar y aquilatar aciertos y fallas, y en su caso aplicar correctivos o profundizar experiencias afortunadas.

- Los dos textos siguientes buscan proporcionar el conocimiento riguroso del concepto de Desarrollo Humano, y en forma bastante amplia las mediciones más recientes que, con los instrumentos creados para hacerlo, se han hecho incorporando la *Perspectiva de Género*: El capítulo *Paradigma del Desarrollo Humano* incluye, por una parte, los aspectos teóricos fundamentales de este paradigma al que se ha incorporado la *Teoría de Género*; por otra parte, especifica desde el punto de vista conceptual los ámbitos y los alcances del paradigma, e incluye una discusión sobre los *procesos de empoderamiento*.
- *El Índice de Desarrollo Humano* analiza con precisión este instrumento de medición creado y desarrollado durante el último lustro, y presenta los datos pertinentes para la *Perspectiva de Género* que provienen de los Informe del Programa de Naciones Unidas para el Desarrollo correspondientes a 1995 y 1996.

3. Una primera profundización

Con la visión panorámica de la teoría y muy específica de los trabajos concretos adquirida hasta aquí, es posible realizar una primera profundización, también teórica y práctica, en los capítulos siguientes de esta *Guía*.

- *Perspectiva de Género o Enfoque de Género, Análisis de Género y Teoría de Género* es un texto que permite ir más al fondo en el rigor de los planteamientos básicos de nuestro trabajo. La lectura de esta parte de la *Guía* puede emprenderse en cualquier momento, pero recomendamos iniciarla o repetirla una vez que se tenga claro lo expuesto en los dos apartados anteriores. Este capítulo proporciona algunos elementos nuevos, pero, sobre todo, resuelve dudas posibles y consolida lo aprendido antes.
- En *Construcción de la equidad, la igualdad y la justicia de género* se sintetizan los acuerdos internacionales adoptados en El Cairo en 1995 y en Pekín en 1996, y también el *Plan Nacional de Población* y el *Programa Nacional de la Mujer* adoptados por el gobierno mexicano. Se trata de cuatro documentos cuyo conocimiento es ineludible para quienes trabajamos desde la *Perspectiva de Género*, especialmente para quienes lo hacemos en México.
- En el capítulo referido al *Plan Nacional de Población 1995-2000* se aplican a éste, a guisa de ejemplo, las 47 preguntas descritas al enumerar los criterios para asegurar la *Perspectiva de Género*, y se presentan algunas evaluaciones básicas.

4. Una mayor profundización

El manejo adecuado del contenido de esta *Guía* descrito hasta aquí, es suficiente para trabajar desde la *Perspectiva de Género* en los ámbitos académicos, institucionales y civiles. Con todo, conviene tener siempre a la mano algunos escritos teóricos que permitan a las personas interesadas ir más allá de los requerimientos más sencillos (que nunca son demasiado simples) del trabajo con *Perspectiva de Género*.

Un nivel de mayor profundización queda abierto en los últimos componentes de este libro:

- **El enfoque sintetizador de género** es el capítulo final de esta *Guía*. Puede tomarse como el texto conclusivo de todo lo expuesto y analizado. En él se muestra claramente el alcance global del trabajo con *Perspectiva de Género*, y la manera en que la *Teoría de Género* permite sintetizar el conjunto de los órdenes de la organización social para alcanzar una visión global de las realidades históricas. Aquí están presentes los sujetos sociales, mujeres y hombres, sus identidades, sus formas de vida y las subjetividades intelectual y afectiva. Las *condiciones vitales* son analizadas a través de sus *significados genéricos* y de las contradicciones que producen resistencia a los cambios pero también las posibilidades de acción transformadora en las dimensiones de la *conceptualización histórico-crítica*.
- La *Guía* presenta también una selección de trece fragmentos provenientes de obras fundamentales de la *Teoría* y la *Perspectiva de Género* publicadas desde la década de 1920 hasta nuestros días. Estos textos se han incluido como *Lecturas complementarias* después de cada capítulo. Sin duda estimularán en quienes las estudien reflexiones y consideraciones de la mayor pertinencia, particularmente cuando se relacionen directamente con los trabajos que estén llevando a cabo o hayan realizado con *Perspectiva de Género*.
- Finalmente, hemos incluido una amplia *Bibliografía* que facilitará conocer parte importante de la literatura sobre género. Esta bibliografía no es, ni mucho menos, exhaustiva, pero busca dar una panorámica general de obras, autoras y autores. Enumera particularmente bastante de lo publicado en nuestra lengua y de lo referido a América Latina. Incluye algunas obras en inglés y una en francés por la originalidad de sus temas y como sugerencia para que las personas que sólo manejan el castellano estén atentas a su eventual traducción.

Esas trece lecturas y la Bibliografía conforman el nivel de mayor profundización que ofrece la *Guía*. Como se verá, ninguna de esas lecturas es totalmente teórica, y las que lo son menos tampoco omiten completamente a la teoría. Por ello vale la pena que cada quien las lleve consigo como parte de los instrumentos que aquí se proporcionan para ayudar en su labor a quienes trabajan desde la *Perspectiva de Género*.

Y es que, en el ámbito de género como en todos los del conocimiento y de la acción, *nada es más práctico que una buena teoría*.

CRITERIOS PARA ASEGURAR LA PERSPECTIVA DE GÉNERO EN LA INVESTIGACIÓN Y EN LAS ACCIONES PÚBLICAS Y CIVILES:

Hacia una nueva convivencia

Toda investigación, toda política pública y toda acción civil con perspectiva de género tienen como centro y objetivo primordial a las *relaciones de género*. Esto significa que conciernen a *relaciones de desigualdad*.

El contexto de estas relaciones es la *opresión patriarcal* en una sociedad que desde hace más de un siglo está *en plena transformación*: en su seno *se amplían la definición, la defensa y el ejercicio de los derechos de los sujetos que la integran*.

Este largo proceso es el de la construcción de relaciones igualitarias en todos los ámbitos de la vida social.

Lo anterior significa que los estudios y las acciones gubernamentales y civiles de las que se ocupa esta *Guía* tienen que ver con la definición, el análisis, las posibilidades reales de ejercicio y la defensa de los Derechos Humanos vigentes y de los que van formulándose y adoptándose paulatinamente. En México, al hablar de *Derechos Humanos* se alude necesariamente a las *Garantías Constitucionales*. Y en el mundo de hoy, a los *Derechos Humanos Específicos de las Mujeres*.

Y todo ello forma parte de la compleja y contradictoria edificación de *la igualdad, la equidad y la justicia de género*, a la que también llamamos *democracia genérica, democracia cotidiana y democracia vital*. Se trata, pues, de la construcción de *una nueva convivencia*.

47 preguntas básicas

Los criterios fundamentales para dilucidar si las investigaciones, las políticas públicas y las acciones civiles se ubican en la perspectiva de género pueden definirse a partir de las respuestas a las interrogantes siguientes que hemos agrupado en cuatro rubros:

A. Generales:

1. ¿Es claro que la investigación, la propuesta política o la civil de que se trate tiene como eje Derechos Humanos, Garantías Individuales o Derechos Específicos de las Mujeres?
2. ¿Cuál o cuáles de esos derechos y garantías abarca?
3. ¿Cuáles está destinada a promover?
4. ¿Es claro que el proyecto tiene en su perspectiva la construcción de la equidad, la igualdad y la justicia de género?
5. ¿Qué definiciones académicas o jurídicas propone cambiar?
6. ¿Qué aportación hace a la ampliación del ejercicio de los derechos a que se refiere?
7. ¿Cómo ayuda a clarificar la cultura de la opresión genérica, a deconstruirla y a construir en su lugar la cultura de la equidad, la igualdad y la justicia?
8. ¿Cómo contribuye a cimentar, ampliar y desarrollar la cultura de la equidad, la igualdad y la justicia de oportunidades, la transformación de las relaciones entre hombres y mujeres, la democracia cotidiana y la paz?
9. ¿Cómo lo hace con respecto al desarrollo económico, social, cultural y político de mujeres y hombres?
10. ¿Cómo define de manera concreta la perspectiva de género, y cómo enfoca las relaciones que han de analizarse?
11. ¿Cómo aplica teórica y metodológicamente la perspectiva de género al sujeto o los sujetos que han de estudiarse o de ser destinatarios de la acción pública o civil?
12. ¿Asume que el proyecto debe partir de la explicitación de la condición genérica y de las situaciones de vida de los sujetos en que se desarrolla el proceso a estudiar o en el que ha de incidirse?
13. ¿Se plantea reconocer las aspiraciones propias de los sujetos estudiados o a quienes se dirigen las políticas y acciones, y las de los demás?
14. ¿Se propone definir lo que entre los sujetos es semejante, diferente y específico?
15. ¿Analiza la conjugación de las situaciones genéricas con otras condiciones y situaciones que también definen relaciones de opresión (de edad, conyugal, parental, de clase, nacional, étnica, lingüística, religiosa, de preferencia sexual, de filiación partidista, etcétera)?

16. ¿Reconoce la manera en que esa conjugación otorga o suprime recursos, bienes, oportunidades y posibilidades de satisfacer necesidades y de ejercer derechos entre los sujetos cuya relaciones estudia o a los que están destinadas las políticas y acciones?
17. ¿Explora la forma en que dicha conjugación produce privilegios y reduce o suprime recursos, bienes, oportunidades, satisfacción de necesidades y ejercicio de derechos entre los mismos sujetos?
18. ¿Qué acciones concretas traducibles en políticas públicas o de organismos civiles propone?
19. ¿ Sugiere la formulación de uno o varios derechos no definidos hasta ahora, o la especificación, la modificación o la ampliación de alguno vigente?
20. ¿Toma en cuenta que toda investigación y toda acción gubernamental o civil con perspectiva de género es al mismo tiempo una forma de pedagogía de género, de concientización de las necesidades prácticas y estratégicas de los sujetos estudiados o destinatarios de las acciones?
21. ¿Prevé actividades con fines explícitamente pedagógicos y de concientización de quienes aplican el proyecto y de la personas a quienes se considera destinatarios?
22. ¿Define para ello con claridad cuáles son las necesidades prácticas y estratégicas de los sujetos diferentes y semejantes, y cuáles aquéllas cuya especificidad es imprescindible tomar en cuenta?

B. En la investigación:

23. ¿Define con claridad la necesidad de especificar carencias, necesidades, intereses, recursos y aspiraciones de los sujetos estudiados en sus semejanzas, sus diferencias y sus especificidades?
24. ¿Establece todos los elementos que intervienen en el proceso estudiado, y la manera en que cada uno de ellos incide sobre los demás y es afectado por ellos?
25. ¿Se trata de un estudio de relaciones genéricas enfocado hacia la condición femenina, hacia la condición masculina, hacia las situaciones de vida de las mujeres o de los hombres, o a determinadas relaciones intra o intergenéricas?
26. ¿Plantea con claridad la disciplina o las disciplinas del conocimiento involucradas en el proyecto, y la forma en que se conjugan sus paradigmas teórico-metodológicos?
27. ¿Ubica al proceso sometido a estudio en sus dimensiones histórica y cultural, y toma en cuenta las concepciones de las relaciones genéricas en el momento y en el lugar?

28. ¿En qué medida y de qué manera intervienen los sujetos de la investigación en la definición y en la realización de la misma?

C. En las acciones gubernamentales y civiles:

29. ¿Está claro si la acción se enfoca a intereses, recursos y aspiraciones de las mujeres, y que no se trata en realidad de satisfacer parcialmente algunas demandas y de preservar privilegios masculinos?

30. ¿Estimula a los hombres involucrados para que perciban sus privilegios, reflexionen sobre ellos y sobre la enajenación masculina que esos privilegios generan, los critiquen y se planteen la necesidad de establecer relaciones equitativas y no enajenantes con las mujeres?

31. ¿Abre la posibilidad de establecer compromisos para construir relaciones cotidianas e institucionales igualitarias entre hombres y mujeres?

32. ¿Promueve la participación democrática de las mujeres?

33. Si en la toma de decisiones y en la aplicación de las acciones intervienen hombres, ¿cómo asegura que ellos no controlen ventajosamente ni una ni otra y no reduzcan ni expropien los intereses, los recursos, las aspiraciones y la participación de las mujeres?

34. ¿Qué espacios de democracia genérica ayuda a crear, ampliar o desarrollar?

35. ¿En qué medida contribuye a profundizar el corporativismo y el individualismo, o, por el contrario, a establecer y extender las relaciones ciudadanas tanto en la institucionalidad como en la cotidianidad pública, laboral y doméstica?

36. ¿En qué medida y de qué manera intervienen los destinatarios en la definición, la puesta en marcha, el seguimiento y la evaluación de la política pública o de la acción civil?

37. ¿Cómo se propone incidir en aspectos concretos de la opresión genérica, y en cuáles?

Una vez definidos los objetivos concretos de plazo inmediato, mediano y largo, y de especificar a qué sujetos están destinadas la política públicas o las acciones civiles de que se trate, es imprescindible enumerar las propuestas y actividades concretas que han de emprenderse, así como las estrategias de coordinación entre instituciones, organizaciones, etcétera. Cada enunciado debe formularse críticamente con referencia a las respuestas halladas para las preguntas anteriores

D. Otras consideraciones

Finalmente, puesto que quienes investigan y quienes formulan y aplican acciones públicas y civiles son mujeres y hombres que participan de la organización genérica de su propia sociedad, siempre es pertinente que a las anteriores se agreguen las siguientes cuestiones:

38. ¿Quiénes integran los equipos de investigación, los responsables institucionales, y quienes intervienen en los organismos civiles, han analizado las relaciones de género en la vida interna de su propia institución u organización?

39. ¿El trabajo que las personas mencionadas realizan con perspectiva de género estimula la incorporación de sus reflexiones y de los resultados a la dinámica cotidiana de sus propias relaciones laborales para abrir espacios de democracia genérica?

40. ¿Le sirve de algo al personal mencionado esa reflexión en su vida personal, pública y privada?

Y como es imperativo que en toda política pública y en toda acción civil se busquen su eficiencia y su eficacia, además de los aspectos técnicos y organizativos también tienen que aclararse las siguientes consideraciones:

41. ¿Cuáles son los fundamentos legales del proyecto y la necesidad de cambios o innovaciones jurídicas?

42. ¿En qué medida y cómo influye el financiamiento en las posibilidades o la obligación de incorporar en planes, proyectos y acciones concretas la perspectiva de género?

43. ¿Es preciso realizar talleres, impartir cursos y solicitar asesorías sobre género para aclarar lo oscuro, para reflexionar sobre objetivos y vías, y para sensibilizar y capacitar al personal?

44. ¿Cuáles son las necesidades de capacitación de personal en las concepciones de la teoría y la perspectiva de género requeridas para la participación adecuada en el proyecto?

45. ¿Con qué instrumentos y posibilidades cuentan el proyecto y las personas para negociar y persuadir sin que se pierda la perspectiva de género?

46. ¿Han sido definidos con perspectiva de género los parámetros para el seguimiento y la evaluación del proyecto?

47. ¿Cuáles son los tiempos para su formulación, su arranque y el logro de sus objetivos para que la oportunidad del trabajo concorra en favor de la perspectiva de género?

ANNEX V
A RECIPE FOR GENDER AND THE ENVIRONMENT

Re: A RECIPE FOR GENDER AND THE ENVIRONMENT

Many people ask for a recipe "to do" gender and the environment. There really is no recipe because gender, as a social variable, plays itself out within a particular context in a particular way. Therefore, "to do" gender demands analysis of the community or the institution or the policy in question. However, there are certain principles that are useful. In general, to conserve our natural resources and to use them wisely both women and men must work together to maximize the opportunity for new ideas and new solutions. These principles can help guide the way:

1. The Rationale: Community Participation

A community-based ecological approach recognizes the interaction of the environment and natural resource management with political, economic and social forces. It is an approach that is emphasized in USAID environmental policy, for example. Such an approach recognizes that those most closely linked to their environment and natural resources should participate in the decisions on the use of those resources and be involved in their conservation. At the same time, participation also contributes to decentralization of governments when that is a goal, to strengthening democratic structures and for leadership training. Men and women both should benefit from such participation and contribute to it.

2. The Customers

A community-based ecological approach requires the identification of those users of natural resources at a local level and the identification of those most intimately concerned with conservation within institutions and at a policy level. The question becomes with whom are we working? Men, women, youth, elderly, ethnic groups, economic groups? If men are disproportionately represented we must ask why and be able to justify the absence of women and determine strategies to overcome obstacles to their participation.

3. Gender-based Natural Resource Use

There are three critical concepts in gender analysis: Gender relations (e.g. who has access to resources? control over them?); Gender roles and responsibilities (e.g. cultural gender division of labor); Socio-spatial dynamics (e.g. the spatial location of activities are often gender-based). These three concepts are reflected in such questions as: How does land tenure affect women and men? What is the gender-based indigenous knowledge of natural resources? How do women and men organize to mobilize labor and other resources? (For a full discussion of these concepts and questions see: Picard, Mary. "A Guide to the Gender Dimension of Environment and Natural Resources Management". USAID/ Center for the Environment, August, 1996.)

4. Environmental Education

Environmental education is an area where it is clear that men and women, girls and boys must be engaged. Women are critical for environmental education because of their traditional care of the next generation and their ability to inculcate their children with the values linked to conservation.

5. The Three Levels

We often think of gender issues at a community level. However, there are three levels where gender is of concern:

- a. Policy: What policies have an impact on how natural resources are used and conserved at the local level by men and by women? What access and control do local communities have over natural resources? What is the philosophy (policies) of NGOs with regard to community participation, gender and diversity?
- b. Institutional: What is the structure of the institutions meant to support and serve communities? Are women in management positions? Do employees have training in community participation and gender? Where institutions are mostly male, what strategies are in place for reaching women?
- c. The Local Level: Is the community central to the environmental projects and programs and are women involved in all aspects? If not, why not?

6. Women as Environmental Activists

Often women are frontline activists in the conservation of natural resources because of their immediate concern for their families' well-being. The Chipko Movement and the Greenbelt Movement are two classic examples. More recently, for example, women in Poland fight against heavy metals in drinking water and in Oklahoma, USA over nuclear waste. This activism should be supported as it also serves as a training ground for leadership skills.

7. The Invisibility of Women

Women are often invisible in language (e.g. farmer is generally masculine without clarification, "the woman farmer" etc.) and in statistics (e.g. "twenty people were at the meeting" but when disaggregated by sex it is seen that no women attended) Therefore, disaggregation of data by sex is essential in making women visible. Also we have many projects and programs that involve only one sex or another. We need to name those projects by sex to make visible these distinctions: e.g. the Men's Committee for Conservation; the Women's Apiculture Program. etc. One central focus for gender in development is to make women visible. It is not difficult to develop strategies for doing so, but there must be the will to do so.

8. The Benefits

The benefits of aid for conservation go to someone. What are those benefits and who benefits are critical questions. One very good indicator of benefits is training of all types and at all levels. Training numbers are easy to gather and easy to disaggregate by social variables such as gender, ethnicity, age etc. Training, in all its guises, is also one of the benefits of aid that is never lost to

the participants once the aid is gone. There is a global concern that the overwhelming number of benefits from aid funds go to men. Increasingly this is unacceptable.